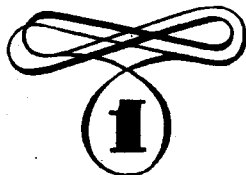


М. ПЛИШКА



РОМАНСЫ И ПЕСНИ



*Для голоса
в сопровождении
фортепиано*

Издательство М у з ы к а Москва 1970

ОТ РЕДАКЦИИ

В основу настоящего двухтомного издания романсов и песен М. Глинки положен X том Полного собрания произведений композитора — «Сочинения для голоса с фортепиано», Музгиз, М., 1962 г. (подготовлен Н. Нагорным).

В настоящее издание вошли все романсы Глинки за исключением некоторых редакций. Все наиболее существенные комментарии, редакторские дополнения и замечания сохранены. Ниже мы публикуем краткие сведения о романсах, заимствованные нами из редакционной статьи, предпосланной X тому Полного собрания.

«Моя арфа», романс на слова К. Бахтурина. Сочинен в 1824 году в Петербурге. В автографе рукою Глинки написано: «Этот романс написан мною в 1824 году до потопа (т. е. до ноябрьского наводнения в Петербурге). Это — первый мой опыт в сочинении с текстом, М. Глинка, 19 февраля 1855 года. СПб». Впервые романс был опубликован Ф. Стелловским в 1862 году.

«Не ищущай меня без нужды», элегия на слова Евг. Баратынского. Сочинена в 1825 году в Петербурге. У Баратынского стихотворение называется «Разуверение». По словам Глинки эта элегия была первым его произведением, которое привлекло внимание публики. Существуют две авторских редакции этого романса. Из них более известна первая, опубликованная Ф. Стелловским в 1854 году, которая и вошла в настоящее издание. Вторая редакция при жизни Глинки не публиковалась. Впервые напечатана в Полном собрании романсов и песен композитора, Музгиз, Л., 1955 г.

«Бедный певец», романс на стихотворение В. Жуковского «Певец». Сочинен в 1826 году в Новоспасском. В «Записках» Глинка отмечает: «Сентиментальная поэзия Жуковского мне чрезвычайно нравилась и трогала меня до слез... Кажется, что два тоскливых моих романса «Светит месяц на кладбище» и «Бедный певец» были написаны в это время (весной 1826 года)». Из шести строф стихотворения композитор использовал четвертую (с третьей строки) и полностью — пятую.

Первое издание романса, послужившее основой для настоящей публикации, было выпущено фирмой «Одеон» в 1829 году.

«Утешение», романс на стихи В. Жуковского, представляющие собой перевод стихотворения И. Л. Уланда «Die Nonne» (Монахиня). Сочинен

в 1826 году в Новоспасском. Романс вышел в свет почти одновременно в нескольких изданиях («Невский альманах», «Одеон», издательство Дальмаса, впоследствии перешедшее к Бернарду). Сохранившийся автограф носит название «Светит месяц». Издание «Невского альманаха» не совпадает с этим автографом, видимо, в альманахе напечатана первая редакция романса, автограф которой утрачен.

Мы публикуем «Утешение» по тексту издания «Одеон».

«Ах ты, душечка», песня на народные слова. Сочинена в 1826 году в Новоспасском. Ни в автографе, ни в прижизненных изданиях автор слов не указан. Видимо, текст составлен Глинкой из поэтических оборотов, часто встречающихся в русских народных песнях. Печатается по изданию Ф. Стелловского.

«Память сердца», романс на стихотворение К. Батюшкова «Мой гений». Написан в 1826 году в Петербурге. Романс «Память сердца» был впервые опубликован в «Лирическом альбоме на 1829 год», изданном М. Глинкой и Н. Павлищевым. Перепечатан фирмой «Одеон» и позднее Ф. Стелловским. Автограф романса не обнаружен. В основу настоящего издания положен текст Ф. Стелловского с учетом последующих авторских исправлений.

«Я люблю, ты мне твердила», романс на слова А. Римского-Корсака. В «Записках» Глинка вспоминает: «Однажды с приятельницей Корсака явилась молодая девушка (Катинька), которая произвела на меня глубокое впечатление. Я в первые свидания с ней считал себя вполне счастливым, но вскоре оказалось противное. Ее сердце принадлежало другому, и все старания и ухаживания, чтобы возбудить в ней взаимность, оставались тщетными. Грусть этого состояния высказана мною в сочиненной по сему случаю музыке на слова Корсака».

Впоследствии С. Голицын написал на эту музыку французские слова и романс известен под названием «Le baiser» (Поцелуй). Романс с русским текстом А. Римского-Корсака впервые опубликован Пецем. Переиздан Ф. Стелловским. В экземпляре этого издания Глинкой собственноручно вписаны французские слова.

В основу настоящей публикации положено издание Стелловского.

«Горько, горько мне, красной девице», песня на слова А. Римского-Корсака. Написана в 1827 году. Впервые песня была опубликована в издании «Музыкальный альбом на 1831 год, составленный и посвященный прекрасному полу И. Романусом». В 1854 году переиздана Ф. Стелловским. В основу настоящего издания положен текст Ф. Стелловского.

«Скажи, зачем», романс на слова С. Голицына. Написан в 1827 году в Петербурге. Впервые опубликован в «Лирическом альбоме на 1829 год», изданном М. Глинкой и Н. Павлищевым. Был перепечатан фирмой «Одеон», а позднее Ф. Стелловским. Автограф романса не обнаружен. В основу настоящего издания положен текст Ф. Стелловского.

«Pour un moment», романс на французские слова С. Голицына. Написан в 1827 году в Петербурге. Существует три автографа романса. Наиболее ранний — не датирован. Другой автограф (из альбома С. Зыбиной-Алединской) отличается от предыдущего деталями нотного текста. Третий носит на себе следы подготовки к изданию: он имеет русский заголовок «За миг один» и русский перевод, сделанный неизвестным автором и вписанный в автограф рукой Глинки. Этот автограф лег в основу издания Ф. Стелловского в 1855 году, которое мы воспроизводим в нашей публикации.

«Что, красotka молодая», песня на слова А. Дельвига. Написана в 1827 году. Впервые песня была издана Пецем. В основу настоящего издания положен текст издания Ф. Стелловского 1854 года.

В 1828 году Глинка брал уроки композиции у итальянского теоретика Цамбони. В своих «Записках» Глинка пишет: «он (Цамбони) задавал мне текст итальянский и заставлял писать арии, речитативы и пр., также 2-голосные фуги без слов». По-видимому, ко времени этих занятий относятся следующие сочинения Глинки:

1. «Mi sento il cor trafiggere» (Тоска мне больно сердце жмет...). Автограф не датирован. Партия голоса написана в теноровом ключе.

2. «Ho perduto il mio tesoro» (Смертный час настал нежданный...). Автограф не датирован. Партия голоса написана в теноровом ключе.

3. «Tu sei figlia» (Скоро узы Гименея...). Автограф не датирован. Партия голоса написана в сопрановом ключе (первые восемь тактов — скрипичном). В нотном тексте имеется ряд исправлений, сделанных, по-видимому, рукой Глинки. Эти исправления внесены в текст настоящего издания.

4. «Pur nel sonno» (Я в волшебном сновиденье...). Автограф не датирован. Партия голоса написана в сопрановом ключе.

Указанные четыре сочинения не были изданы при жизни Глинки. Впервые опубликовал их Ф. Стелловский. (Переводы с итальянского А. Алякана).

Эти сочинения были переизданы в 1878 году фирмой П. Юргенсона с переводом П. И. Чайковского, без указания фамилии переводчика.

1. «Pensa che questo istante» (Волей богов я знаю...). Автограф не датирован. Партия голоса написана в альтовом ключе.

2. «Dovunque il guardo giro» (Куда ни взгляну...). Автограф не датирован. Партия голоса написана в басовом ключе.

3. «Piangendo ancora rinascere suole» (Как в вольных просторах...). Автограф не датирован. Партия голоса написана в сопрановом ключе.

Эти три романса входят в одну рукопись, в начале которой рукой Глинки написано: «écrit par Michel Glinka». Сочинены в 1828 году в Петербурге. Романсы были впервые опубликованы в 1955 году в Полном собрании романсов и песен М. И. Глинки в переводах Вс. Рождественского.

В настоящем издании все семь перечисленных сочинений на итальянские тексты печатаются по автографам.

«Mio ben ricordati» (Если вдруг среди радостей...). Сочинено в 1828 году в Петербурге. В изложении для двух голосов с фортепиано было опубликовано в «Лирическом альбоме на 1829 год», изданном М. Глинкой и Н. Павлищевым. Редакция для одного голоса с фортепиано при жизни Глинки не издавалась. Автограф ее не датирован. Впервые издана П. Юргенсоном в 1878 году отдельным изданием с итальянским и русским текстом, с переводом П. И. Чайковского. В настоящем издании эта ария печатается по автографу.

«O Dafni che di quest'anima amabile diletto» (О Дафна моя прекрасная...). Сочинено в 1828 году в Петербурге. Автограф без подписи и не датирован. Партия голоса написана в сопрановом ключе. При бесспорности автографа, авторство Глинки может подвергаться сомнению. Романс «O Dafni» впервые был опубликован в 1955 году в Полном собрании романсов и песен М. И. Глинки в переводе Вс. Рождественского. Текст издания 1955 года положен в основу настоящего издания романса.

«Due canzonette italiane» (Две итальянские канцонетты). Сочинены в 1828 году в Петербурге. Автограф без подписи и не датирован. Обе канцонетты были впервые изданы в 1891 году П. Юргенсоном, выпустившим их отдельными изданиями с итальянским и русским текстами без указания автора перевода. В настоящем издании канцонетты печатаются по автографу (ГПБ, архив Глинки).

«Разочарование», романс на слова С. Голицына. Написан в 1828 году. «Разочарование» было впервые опубликовано в «Музыкальном альбоме в память А. Е. Варламова» в 1851 году и переиздано Брандусом в 1855 году. В основу настоящего издания романса положен текст издания Брандуса.

«Дедушка! — девицы раз мне говорили», песня на слова А. Дельвига. Написана в 1828 году. Стихотворение А. Дельвига называется «Песня». Автограф Глинки не обнаружен. Впервые песня Глинки была напечатана в альманахе «Подснежник» в 1829 году под названием «Русская песня». Позднее фирма «Одеон» опубликовала вторую редакцию песни, перепечатанную затем Ф. Стелловским. В настоящем издании помещена вторая редакция песни.

«Не пой, красавица, при мне», грузинская песня на слова А. Пушкина. Написана, по-видимому, в 1828 году. В «Записках», рассказывая о событиях 1828 года, Глинка пишет: «Провел около целого дня с Грибоедовым (автором комедии «Го-

ре от ума»). Он был очень хороший музыкант и общил мне тему грузинской песни, на которую вскоре потом А. С. Пушкин написал романс «Не пой, волшебница, при мне». (Эта редакция стихотворения Пушкина была опубликована только в 1914 году. Вторая редакция стихотворения с начальными словами «Не пой, красавица, при мне» была опубликована впервые в альманахе «Северные цветы на 1829 год»). В 1831 году романс Глинки был опубликован в издании «Одеон», положенном в основу настоящего издания.

«**Забуду ль я**», романс на слова С. Голицына. Написан в 1829 году. Рассказывая в «Записках» о своем болезненном состоянии в начале 1829 года, Глинка отмечает: «Однако же, я написал в то время романс *З а б у д у л ь я?* (слова к. Голицына)». Автограф романса не датирован. Романс был впервые опубликован в «Лирическом альбоме на 1832 год», изданном И. Ласковским и Н. Норовым. Позднее переиздан Ф. Стелловским. Это издание положено в основу настоящего издания романса.

«**Ночь осенняя**», романс-песня на слова А. Римского-Корсака. Написан летом 1829 года. Автограф Глинки не обнаружен. Первые романс-песня опубликован в «С.-Петербургском вестнике» № 22 за 1831 год. Позднее переиздан Ф. Стелловским. В основу настоящего издания положен текст издания Ф. Стелловского.

«**Ах ты, ночь ли, ноченька**», романс-песня на слова А. Дельвига. (У Дельвига стихотворение называется «Русская песня»). Написан в 1829 году. Автограф Глинки не датирован. Романс Глинки был впервые опубликован в «С.-Петербургском вестнике» № 18 за 1831 год и перепечатан в «Северном музыкальном альбоме на 1832 год». Позднее романс был переиздан Ф. Стелловским. Между изданием Стелловского и первой публикацией есть много расхождений в нотном тексте.

«**Голос с того света**», романс на слова В. Жуковского. Написан в 1829 году. Стихотворение В. Жуковского под тем же названием написано в 1815 году и является переводом отрывка из трилогии Ф. Шиллера «Валленштейн» (голос духа Теклы, утешающего оставшегося на земле Макса). Автограф романса Глинки не датирован. В нем первый куплет записан полностью, в остальных дана только вокальная партия с подтекстовкой. Романс был впервые опубликован в «Лирическом альбоме на 1832 год», изданном И. Ласковским и Н. Норовым. Позднее переиздан Ф. Стелловским. В основу настоящего издания романса положен текст издания Ф. Стелловского.

«**Il desiderio**» (Желание), романс на слова итальянского поэта Ф. Романи. Написан в 1832 году в Италии. Рассказывая о своем пребывании в Luinate, Глинка пишет в «Записках»: «...я часто навещал дочь De Filippi, сходство воспитания и страсть к одному и тому же искусству не могли не сблизить нас... мы прогуливались почти целый день в шляпке по Lago maggiore в неприятную погоду, которая соответствовала тогдашнему нашему расположению духа. Вследствие разлуки я написал романс на слова Felice Romani: Ah, se tu fossi meso (О, если б ты была со мною...), которые мне сообщила дочь De Filippi». Романс был издан в

Милане фирмой Дж. Рикорди. После возвращения Глинки в Россию романс был опубликован, также на итальянском языке, в журнале «Эолова арфа» № 7, издававшемся А. Варламовым. Романс издавался и во Франции. (Это издание осталось неизвестным). На русском языке романс был впервые издан Ф. Стелловским в 1856 году под названием «Желание» и с подзаголовком «Слова — подражание стихам Романи», без указания автора перевода. Им мог быть сам Глинка, хорошо знавший итальянский язык и владевший искусством стиха.

Текст издания журнала «Эолова арфа» в значительной степени отличается от текста издания Дж. Рикорди. Поскольку издание «Эоловой арфы» осуществлялось после возвращения Глинки в Россию, неясно, кому принадлежат изменения: автору романса или издателю. Ф. Стелловский в издании романса «Il desiderio» возвращается к нотному тексту издания Дж. Рикорди. Возникает вопрос: с согласия ли автора или по произволу издателя?

За основу настоящего издания взято издание Ф. Стелловского с добавлением итальянского текста, взятого из издания Рикорди.

«**Победитель**» («Сто красавиц светлооких...»), романс на слова В. Жуковского. Написан в 1832 году. Стихотворение В. Жуковского является переводом стихотворения И. Уланда «Der Sieger». В недатированном автографе Глинки вокальная партия (без сопровождения) написана в басовом ключе. Романс был впервые опубликован в четвертой тетради «Романсов и песен М. И. Глинки», издававшихся Н. А. Мельгуновым в 1834—1836 годах в Москве. Еще при жизни композитора романс был известен под разными названиями. В прижизненном издании Ф. Стелловского имелось два названия: на обложке — «Сто красавиц светлооких», перед нотами — «Победитель». В хронологическом списке, составленном Глинкой для Л. И. Шестаковой, романс называется «Турнир (Сто красавиц светлооких)». В оглавлении к собранию Д. В. Стасова — «Победитель, или Турнир». В рукописной копии в альбоме П. А. Бартеневой — «Испанский романс». В основу настоящего издания романса положен текст издания Ф. Стелловского.

«**Венецианская ночь**». Фантазия, романс на слова И. Козлова. Написан в 1832 году в Италии. На заглавном листе автографа романса рукой Глинки написано: «Венецианская ночь. Фантазия. Слова Козлова, музыка М. И. Глинки. Сочинена в Милане 1832 года». Романс Глинки (один куплет) был впервые опубликован в журнале «Московский наблюдатель», март 1835 года (№ 1), в качестве нотного приложения к приведенному полностью стихотворению И. Козлова. Романс был переиздан Ф. Стелловским в 1854 году, со значительным изменением нотного текста. В автографе Глинки имеется только один куплет с тактами «Pouq finir» (для окончания). Ниже следуют слова второго и третьего куплетов и приписка: «NB. Остальные строфы фантазии не подходят под музыку». Опубликованная в «Московском наблюдателе» редакция романса значительно отличается от авторской редакции 1854 года и позволяет видеть в ней первый, не дошедший до нас в рукописи вариант романса. По-

этому в настоящем издании приводится вторая редакция по изданию Ф. Стелловского.

«*L'iniquo voto*» (В суде неправом...), ария для сопрано на слова Пини. Написана Глинкой в 1832 году в Милане. Автограф арии не обнаружен. Она была опубликована фирмой Дж. Рикорди в Милане в 1833 году. В России это сочинение впервые было напечатано П. Юргенсоном (1883 г.) с итальянским и русским текстами. Автор русского перевода не указан. Сличение текста этого издания арии с первой публикацией ее неоспоримо доказывает, что Юргенсон выпускал арию по изданию Дж. Рикорди, но с некоторой редакторской правкой (в частности, сопрановый ключ вокальной партии был заменен скрипичным). В основу настоящего издания арии положен текст издания Дж. Рикорди с добавлением русского перевода, заимствованного из издания П. Юргенсона.

«*Не говори: любовь пройдет*», романс на слова А. Дельвига. Написан в Берлине в 1834 году. У А. Дельвига стихотворение называется «Романс». Автограф Глинки не обнаружен. Романс был впервые опубликован М. Бернардом (1843). В основу настоящего издания романса положен текст издания М. Бернарда.

«*Дубрава шумит*», романс на слова В. Жуковского. Написан в Берлине в 1834 году. Стихотворение «Тоска по милой. Песня» В. Жуковского, послужившее текстом для романса «Дубрава шумит», написано в 1807 году и является переводом стихотворения Ф. Шиллера «*Des Mädchens Klage*». Романс Глинки был впервые опубликован М. Бернардом, по-видимому, в 1856 году. Автограф Глинки содержит запись первых двадцати четырех тактов (вступление и первый куплет с остановой на половинном кадансе до минора) и относится к более позднему времени, о чем свидетельствует надпись: «Ночь 1 ноября 1843 г. Мишель Глинка». Происхождение автографа неизвестно. Можно предполагать, что он является попыткой восстановить утерянную запись сочинения 1834 года. По сравнению с изданием М. Бернарда, автограф, очевидно является первоначальной редакцией романса. В настоящем издании помещена вторая редакция по изданию М. Бернарда.

«*Не называй ее небесной*», романс на слова Н. Павлова. Написан в Москве в 1834 году. В «Записках» Глинка отмечает: «В июне (1834) я поехал в Москву, чтобы повидаться с моим приятелем Мельгуновым. Он жил в том же собственном доме под Новинским. В мезонине жил Павлов (автор впоследствии известных повестей); он дал мне свой романс «Не называй ее небесной etc.», незадолго им сочиненный, который я положил на музыку при нем же». Автограф романса не обнаружен. Романс был впервые опубликован в первой тетради «Романсов и песен М. И. Глинки», издававшихся Н. А. Мельгуновым в 1834—1836 годах в Москве. В 1855 году Глинка

оркестровал романс «Не называй ее небесной» для Д. М. Леоновой. Позднее романс был переиздан Ф. Стелловским. В основу настоящего издания романса положен текст издания Ф. Стелловского.

«*Только узнал я тебя...*», романс на слова А. Дельвига. Написан в 1834 году. У А. Дельвига стихотворение названо «Романс». Описывая зиму 1834—1835 года, Глинка в «Записках» отмечает: «Тогда сочинен мною романс «И незилъя, слова Пушкина, и романс «Только узнал я тебя», сей последний для Марьи Петровны» (Ивановой, будущей жены композитора). Автограф романса не обнаружен. Романс Глинки был впервые опубликован в четвертой тетради «Романсов и песен М. И. Глинки», издававшихся Н. А. Мельгуновым в 1834—1836 годах в Москве. Позднее романс был переиздан Ф. Стелловским. Текст этого издания Ф. Стелловского положен в основу настоящего издания романса.

«*Я здесь, Инезилья*», романс на слова А. Пушкина. Написан в 1834 году. Автограф Глинки не обнаружен. Романс Глинки был впервые опубликован фирмой «Одеон». Позднее переиздан Ф. Стелловским с тех же досок. Первое издание романса явилось и первой публикацией стихотворения А. Пушкина, при жизни поэта так и не появившегося в печати отдельно от музыки Глинки. В основу настоящего издания романса положен текст издания Ф. Стелловского.

«*Ночной смотр*». Фантазия на слова В. А. Жуковского. Сочинена в 1836 году. В «Записках» Глинка пишет: «Жуковский в конце зимы с 1836 на 1837 год дал мне однажды фантазию «Ночной смотр», только что им написанную. К вечеру она уже была готова, и я пел ее у себя в присутствии Жуковского и Пушкина. Матушка была еще у нас, и она искренно радовалась видеть у меня таких избранных гостей». (Описка М. Глинки. Как доказал В. Киселев, в действительности романс сочинен в начале зимы 1836 года. Тогда же Пушкин и Жуковский посещали композитора). Автограф Глинки не обнаружен. Стихотворение Жуковского является переводом известной баллады И. Х. Цедлица «*Die nächtliche Heerschau*». Романс был впервые опубликован фирмой «Одеон». Позднее переиздан Ф. Стелловским с этих же досок. «Ночной смотр» был дважды оркестрован Глинкой: для О. А. Петрова (конец 1830-х годов) и для Д. М. Леоновой (1855). В основу настоящего издания положен текст издания Ф. Стелловского.

Все публикуемые сочинения даны в тональностях оригиналов и расположены в хронологическом порядке. Даты приводятся по старому стилю. Двойные даты указаны в тех случаях, когда они имеются в оригинале. Наиболее существенные разночтения между автографами и изданиями оговариваются в сносках. В квадратных скобках помещены добавления редакции.

СОДЕРЖАНИЕ

От редакции	4
Моя арфа. Слова К. Бахтурина	8
Не искушай меня без нужды... Слова Е. Баратынского	9
Бедный певец. Слова В. Жуковского	12
Утешение. Слова В. Жуковского	16
Ах ты, душечка, красна девица... Слова народные	18
Память сердца. Слова К. Батюшкова	19
Я люблю, ты мне твердила... Слова А. Римского-Корсака	24
Горько, горько мне, красной девице... Слова А. Римского-Корсака	28
Скажи, зачем... Слова С. Голицына	31
Pour un moment (Один лишь миг). Слова С. Голицына	34
Что, красотка молодая... Слова А. Дельвига	36
Mi sento il cor trafiggere... (Тоска мне больно сердце жмет...). Русский текст П. И. Чайковского	38
No perduto il mio tesoro... (Смертный час настал неожиданный...). Русский текст П. И. Чайковского	43
Tu sei figlia... (Скоро узы Гименея...). Русский текст П. И. Чайковского	46
Pur nel sonno... (Я в волшебном сновиденье...). Русский текст П. И. Чайковского	48
Pensa che questo istante... (Волей богов я знаю...). Русский текст Вс. Рождественского	52
Dovunque il guardo giro... (Куда ни взгляну...). Русский текст Вс. Рождественского	54
Piangendo ancora rinascere suole... (Как в вольных просторах...). Русский текст Вс. Рождественского	57
Mio ben ricordati... (Если вдруг среди радостей...). Русский текст П. И. Чайковского	59
O Dafni che di quest' anima... (О Дафна моя прекрасная...). Русский текст Вс. Рождественского	63
Due canzonette italiane (Две итальянские канцонетты). Перевод неизвестного автора	
1. Ah, rammenta, o bella Irene... (Вспомни, о Ирена...)	68
2. Alla cetra (К цитре)	71
Разочарование. Слова С. Голицына	77
Дедушка! — девицы раз мне говорили... Слова А. Дельвига	81
Не пой, красавица, при мне... Слова А. Пушкина	82
Забуду ль я... Слова С. Голицына	84
Ночь осенняя. Слова А. Римского-Корсака	86
Ах ты, ночь ли, ноченька! Слова А. Дельвига	87
Голос с того света. Слова В. Жуковского	89
Il desiderio (Желание). Слова-подражание стихам Ф. Романи	93
Победитель. Слова В. Жуковского	97
Венецианская ночь. Фантазия. Слова И. Козлова	102
Агга (Ария). Слова Пини	106
Не говори: любовь пройдет... Слова А. Дельвига	116
Дубрава шумит... Слова В. Жуковского	122
Не называй ее небесной... Слова Н. Павлова	129
Только узнал я тебя... Слова А. Дельвига	137
Я здесь, Инезилья... Слова А. Пушкина	139
Ночной смеху Фантазия. Слова В. Жуковского	143

МОЯ АРФА

Слова К. БАХТУРИНА

М. ГЛИНКА
(1804 - 1857)

Andante [p]

Голос

За - ба - вы ю - но - ше - ских лет, ве - се - лы хо - ро - во -

Ф-п.

- ды, от - чиз - ными - лый край мо - ей и свет - лой Тем - зы ве - ды, по -

- ки - нуть вас внул - шил кто мне не - счаст - но - е же - лань - е? Я всем по - жерт - во -

т. з. 1)

[ritard.] a tempo

- вал те - бе, серд - це о - ча - ро - вань - е, мо - я ар - фа!

1) В автографе:



НЕ ИСКУШАЙ МЕНЯ БЕЗ НУЖДЫ...



ЭЛЕГИЯ

Слова Е. ВАРАТЫНСКОГО

Moderato $\text{♩} = 66$

Не ис-ку-шай ме-ня без

нуж-ды воз-вра-том неж-но-сти тво-ей: раз-о-ча-ро-ван-но-му

чуж-ды все о-боль-щень-я преж-них дней! Уж я не ве-рю у-ве-

- рень - ям, уж я не ве-ру-ю в лю-бовь и

не мо-гу пре-дать-ся вновь раз из-ме-нив-шим сно-ви-

- день - ям, и не мо-гу пре-дать-ся вновь раз из-ме-

- нив-шим сно-ви-день - ям! Не мой²⁾ тос-ки моей не мно-жь, не

за-во-ди о пре-ж-нем сло-ва и, друг за-бот-ли-вый, боль-но-ва ве-го дре-

1) В автографе и в изд. Стелловского № 586*:

2) У Е. Варатынского: „слепой...“

- мо - те не тре - вожь! Я сплю, мне сладко у - сы - плень - е, за -

- будь бы - ва - лы - е меч - ты: в ду - ше мо - ей од - но вол -

- нень - е, а не лю - бовь про - бу - дишь ты, в ду - ше мо - ей од - но вол -

- нень - е, а не лю - бовь про - бу - дишь ты.

БЕДНЫЙ ПЕВЕЦ

Слова В. ЖУКОВСКОГО

Andante con moto $\text{♩} = 88$

First system of the piano introduction, featuring a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The music is marked *p* (piano) and includes a first ending bracket labeled '1)'. The melody is characterized by flowing eighth-note patterns.

Second system, showing the vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with a rest followed by the lyrics: "О крас - ный мир, где я вот ще рас-цвел, про -". The piano accompaniment continues with the same eighth-note patterns. The dynamic is marked *[p]*.

Third system, continuing the vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics: "- сти на-век, про - сти на-век! С об - ма - ну - той ду - шо - ю". The piano accompaniment features a *mf* (mezzo-forte) dynamic marking. The tempo/mood is indicated as *con molto anima*.

Fourth system, concluding the vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics: "я счастье - я ждал - меч - там ко-нец; по -". The piano accompaniment includes a *[p]* dynamic marking. The system ends with a fermata over the final notes.

1) В автографе:

Alternative first ending for the piano introduction, shown in a bass clef with a key signature of one sharp (F#). It consists of a series of chords and eighth-note patterns.

гиб. - ло все, у - моле - ни, ли - ра; ско - рей, ско - рей во -

би - тель ми - ра, бед - ный пе -

- вец, бед - ный пе - вец!

[*p*] *rit*
Что

1) В автографе:



и дальше, как в прим. к тт. 2-3.

animato

жизнь, ког-да в ней нет о-ча - рованья, ког - да в ней нет о -

dolcissimo

- ча - рованья? Бла - жен - ство знать, к не - му ле - тетъ ду - шой, но

energico *accel.*

про - пасть зреть меж ним и меж со-бой, но про - пасть зреть меж

a tempo ¹⁾
lamentabile *energico*

ним и меж со-бой; желать всяк час и тре - петь желанья...

1) *lamentabile* - жалебно.

p più calmo

semplice

О при - стань го-рест-ных сер-дец, мо - ги - ла, вер - ный

¹⁾
suro

путь в по-ко-ю, ког - да же бу - дет взят то-бо

pp

- ю бед - ный пе - вец, бед - ный пе -

pp

- вец?

¹⁾ Суро - мрачно.

УТЕШЕНИЕ



Слова В. ЖУКОВСКОГО

Moderato $\text{♩} = 98$

[*mf*]

[*p*]

1) 2)

1. Све - тит ме - сяц; на клад - би - ще де - вавчер - ной вла - ся - ни - це
2. Нет е - го, на том он све - те; серд - цу мысль о нем у - теш - на:

[*p*]

rit.

о - ди - но - ка - я сто - ит, о - ди - но - ка - я сто - ит,
он до - стал - ся не - бе - сам, он до - стал - ся не - бе - сам.

1) Эти такты в изд. Бернарда имеют следующую, интересную с точки зрения исполнения романса, запись:

на клад - би - ще де - вавчер - ной вла - ся - ни - це

2) В автографе:

вла - ся - ни - це о - ди - но - ка -

[*mf*] *sostenuto ed espressivo*

и сле-за люб-ви дро-жит на гу-стой е-е рес-
бу-дет чи-стый ан-гел там- и лю-бовь мо-я без-

[*mf*]

ped. * *ped.* * *ped.* * *ped.* *

-ни-це, и сле-за люб-ви дро-жит на гу-стой е-е рес-
-греш-на, бу-дет чи-стый ан-гел там- и лю-бовь мо-я без-

[*ped.* *]

Для повторения

Для окончания

-ни-це. -дань-я.
-греш-на“.

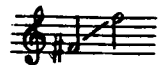
[*mf*]

p *perdendosi*

3. Скорбь ее к святому лику
Богоматери подводит.
Он стоит в огне лучей,
И на деву из очей
Милость тихая нисходит.

4. Пала дева пред иконой
И безмолвно упования
От пречистыя ждала...
И душою перешла
Неприметно в мир свиданья.

АХ ТЫ, ДУШЕЧКА, КРАСНА ДЕВИЦА...



Слова народные

Con moto

p

Ах ты, ду-шеч-ка, крас-на де-ви-ца, не си-ди ты вночь

под о-кошеч-ком, ты не жги све-чи вос-ку я-ро-го, ты не

sf

жди к се-бе дру-га ми-ло-го, ты не жди к се-бе дру-га ми-ло-го,

pp

ты не жди.

pp

ПАМЯТЬ СЕРДЦА



Слова К. БАТЮШКОВА

Moderato

сб. moll
Andur[dolce]¹⁾
fis

2)

па - мять серд - ца! Ты сильней рас - суд - ка па - мя -

сб

- ти печальной и час - сто прелестью сво - ей²⁾ ме -

1) dolce в начале вокальной партии стоит в „Лирическом альбоме на 1829 г.“, изданном М. И. Глинкой и Н. И. Павлищевым.

2) у К. Батюшкова: „И часто радостью своей...“

fz

на в стра-не пле-ня-ешь даль - ной, и ча - сто пре-лестью сво -

- ей ме-ня в стра - не пле-ня-ешь даль - ной. Я

[*mf*]

fz

пом - ню го-лос ми-лых слов, я пом - ню о-чи го-лу

[*mf*]

fz

- бы - е, я пом - ню ло-ко-ны зла - ты - е не -

csz *Cap dolce*

-бреж - но вью-щих-ся вла-сов. Мо - ей па-стух-ки не-срав-

[P]

-нен - ной я пом - ню весь на-ряд про - стой, и

csz *Il* *K*

о - браз ми-лый, не-заб-вен-ный по-всюду стран - ству-ет со

csz

мной, и о - браз ми-лый, не-срав - нен - ный¹⁾ по-всю-ду

¹⁾ у К. Батюшкова: „незабвенной.“

[mf] *1-d*

стран - ству - ет со мной. Хра - ни - тель ге - ний мой, лю - бовь - ю в у -

- те - худан раз - лу - ке он: за - сну ль - при - ник - нет к из - го -

g *e* *es*

- ловь - ю и у - сла - дит печаль - ный сон. За - сну ль - при - ник - нет к из - го -

gus *[p]*

- ловь - ю и у - сла - дит печаль - ный сон. О па - мять серд - ца!

[p]

Ты сильней рас-суд-ка па-мя-ти печаль-ной и

The first system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. It begins with a quarter note G4, followed by a quarter rest, then a quarter note A4, a quarter note B4, and a quarter note C5. The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) and features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a bass line in the left hand.

ча - сто прелестью сво - ей ме - ня в стра-не пленя-ешь даль - ной, и

The second system continues the musical score. The vocal line has a melisma over the word "прелестью" and ends with a quarter note G4. The piano accompaniment continues with its characteristic rhythmic pattern.

ча - сто прелестью сво - ей ме - ня в стра-не пленя-ешь даль -

The third system continues the musical score. The vocal line has a melisma over the word "прелестью" and ends with a quarter note G4. The piano accompaniment continues with its characteristic rhythmic pattern.

- ной.

Edler

pp

The fourth system concludes the musical score. The vocal line is silent, indicated by a whole rest. The piano accompaniment features a melisma over the word "прелестью" and ends with a quarter note G4. The piano part includes a dynamic marking of *pp* (pianissimo) and a signature *Edler*.

Я ЛЮБЛЮ, ТЫ МНЕ ТВЕРДИЛА...

LE BAISER



Слова А. РИМСКОГО-КОРСАКА
Paroles fransaises de S. Golitzine

Moderato semplice $\text{♩} = 56$

p

[*p*]

Я люб - лю, ты мне твер - ди - ла, и те - бе по -
 Te sou - viens - ti, mon a - mi - e, quand je pou - vais

- ве - рил я. Но дру - го - го ты лю - би - ла,
 tout o - ser, sur ta bou - che si jo - li - e

мне так страст - но го - во - ря: „Я люб - лю,
je cueil - lis tant doux bai - ser, sur ta bou - che

я люб - лю“, - мне так страст - но го - во - ря.
si jo - li - e je cueil - lis tant doux bai - ser!

Ты за - чем та - ким при - знань - ем взвол - но - ва - ла.
Tu fis d'a - bord la mé - chan - te, tu vou - lus me

Ты за - чем та - ким при - знань - ем взвол - но - ва - ла.
Tu fis d'a - bord la mé - chan - te, tu vou - lus me

грудь мо - ю! С таж - ким слы - шал я тер - зань - ем: „Друг! Я
re - fu - ser, *mais à ma voix* *sur - pli - an - te* *tu m'as -*

ми - ло - го люб - лю, я люб - лю, я люб - лю,
- cor - das ce bai - ser, *mais à ma voix* *sur - pli - an - te*

друг! я ми - ло - го люб - лю!“
tu m'as - cor - das ce bai - ser!

Ах! Ко - го по - лю - бить страст - но,
De - puis ce mo - ment ter - ri - ble

горь - ко той лишь дру - гом быть. Об од - ном мо - лю, не -
 le feu sem - ble m'em - bras - ser. Grand Dieu! Quel tour - ment hor -

- о - част - ный, - пе - ре - стань мне го - во - рить: „Я люб - лю,
 - ri - ble, qu'un bai - ser, qu'un seul bai - ser! Grand Dieu! Quel tour -

я люб - лю, друг! я ми - ло - го люб - лю!“
 - ment hor - ri - ble, qu'un bai - ser, qu'un seul bai - ser!

ГОРЬКО, ГОРЬКО МНЕ, КРАСНОЙ ДЕВИЦЕ...

РУССКАЯ ПЕСНЯ



Слова А. РИМСКОГО-КОРСАКА

Moderato $\text{♩} = 104$
Con anima

[p]

Горь - ко, горь-ко мне, крас - ной де - ви - це,

в свет - лом те - ре - ме, в зла - те - се - реб - ре.

Ах! по - дру - жень - ки, вы не пой - те мне пе - сни брач - ны - е.

Ах! по - дру - жень - ки, пе - сни брач - ны - е вы не пой - те мне.

[а tempo]

Пе-сни брач-ны-е на-розь серд-це рвут, на-розь серд-це рвут.

t *D₆* *t₆* *t₆* *S* *D* *D* *v*

Вы за-пой-те мне пе-сню горь-ку-ю, по-гре-баль-ну-ю.

t₆ *t₆* *t* *D* *t* *D₆ Edur S* *t₆* *A* *t*

Страш-но

D₆ F

на по-ле в ночь о-сен-ню-ю, страш-но на по-ле

[∞]

В НОЧЬ о - сен-ню-ю, КОГ-ДА СОЛ - НЫШ-КО, КОГ-ДА КРАС - НО - Е

Andante *Andante* *ТБ* *ДВ* *и*

за лес прячет-ся, КОГДА СОЛ-НЫШ-КО, КОГДА КРАС-НО-Е за лес

rit.

[a tempo]

прячет-ся. Груст-но, ми-лы-е, без У-сла-да мне, без У-сла - да мне,

es *Andante* *es*

как без сол - ныш-ка по-ле-вым цве-там, без У-сла - да мне.

tr

tr

СКАЖИ, ЗАЧЕМ...

Слова С. ГОЛИЦЫНА

Tempo agitato

The musical score is written for voice and piano. It begins with a piano introduction in G major, 2/4 time, marked 'Tempo agitato' and 'mf'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. The vocal line enters in the second system with the lyrics 'Скажи, за - чем я ви - лась'. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern. The third system contains the lyrics 'ты о - чам мо - им, мла - да - я Ли - ла, и вно - вь зна - ко - мы е меч -'. The fourth system contains the lyrics '- ты ду - ши за - снув - шей про - бу - ди - ла, ска - жи, за - чем? Ска - жи, за -'. The fifth system contains the lyrics '- чем? Над стра - сти - ю мо - ей шу - тя, за - чем с у -'. The score includes dynamic markings such as [mf], [p], and [p]. It also features tempo changes: 'rit.' (ritardando) and 'a tempo'. A first ending bracket labeled 'ассел. 1)' covers the final two systems. The piano accompaniment in the final system includes a sequence of chords: G major, D major, G major, and D major.

1) В „Лирическом альбоме“: *accelerando e poi rall.* 6326

- ма меня ты сводишь, когда люблюсь на тебя, ты взорс хо-

accel.
- лод - ностью от - водишь, скажи, за - чем? Скажи, за - чем?

rit. *a tempo*
Скажи, за - чем? Нет, по - го - ди! Хо - чу про -

- длить я заблу - ждён - е; удар же - сто - кий от - вра -

accel.
- ти: у - дво - ишь ты мо - е му - чён - е, ска - зав, за -

- чем, ска_зав, за - чем, у_ дво_ишь ты мо - е му -

- чень - е, ска_зав, за - чем, ска_зав, за - чем, у_ дво_ишь

ты мо - е му_чень - е, ска_зав, за - чем, ска_зав, за -

[a tempo]

- чем.

¹⁾ В других изданиях:  ска_зав, за - чем.

POUR UN MOMENT

ОДИН ЛИШЬ МИГ



Слова С. ГОЛИЦЫНА

Paroles de S. GOLITZINE

Перевод неизвестного автора

Moderato $\text{♩} = 108$

Pour un mo-ment *tout lui dans cet - te vi - e, gloi-re, je-*
 О - дин лишь миг все в жи-з - ни све - тит, ра - дость, все - сла - ва,

- nesse et dou-ce sont ra - thi - e n'ont qu'un mo - ment, *n'ont qu'un mo -*
 ю - ность, друж - бы сла - дость, - о - дин лишь миг, о - дин лишь

- ment! *Pour un mo-ment,* *si*
 миг! О - дин лишь миг - ко-ль

l'on con-naît la vi - e, ren-dons au moins, ren-dons di-gne d'en-
 жи-з - ни на - зна - чень - е, так пре - ис - пол - ним счасть-я, на - сла -

- vi - e se court mo-ment, se court mo-ment.
- ждень - я сей крат_кий миг, сей крат_кий миг.

Pour un mo-ment, livres - toi, ton a -
О - дин лишь миг мне по - да - ри, дра -

- mi - e, je don - ne - rai le res - te de ta vi - e pour ce mo -
- га - я. От - дам о - ста - ток дней мо - их, не у - ны - ва - я, за э - тот

- ment, pour ce mo-ment!
миг, за э - тот миг!

ЧТО, КРАСОТКА МОЛОДАЯ...

РУССКАЯ ПЕСНЯ



Слова А. ДЕЛЬВИГА

Moderato $\text{♩} = 92$

[p] *legato e semplice*

1. Что, кра-сот-ка мо-ло - да - я, что ты, све-тик, пла - чешь?

Что го-ло-вуш-ку, взды - ха - я, в белой руч-ке кло - нишь? И - ли сло-вом, и - ли

взо - ром я те-бя о - би - дел? Иль не-скром-ным раз-го - во - ром

ввел при лю-дях в крас - ку? Нет, ле-жит тос-ка и на - я у те-бя на серд -

-це! Нет, кру-чи-нуш-ку дру - гу - ю ты вло-жи-ла в мы - сли!

2. Ты не хочешь, не желаешь
Молодцу открыться,
Ты боишься милу другу
Заповедать тайну!
Не слыхали ль злые люди
Наших разговоров?
Не спросили ль злые люди
У отца родного?

3. Не спросили ль супостаты
У твоей родимой:
«Чей у ней на ручке перстень?
Чья в повязке лента?
Лента, ленточка цветная
С золотой каймою;
Перстень с чернью расписною
С чистым изумрудом?»

4. Не томи, открой причину
Слез твоих горячих!
Перелей в мое ты сердце
Всю тоску-кручину,
Перелей тоску-кручину
Сладким поцелуем —
Мы вдвоем тоску-кручину
Легче растосуем.

MI SENTO IL COR TRAFIGGERE... ТОСКА МНЕ БОЛЬНО СЕРДЦЕ ЖМЕТ...



Русский текст П. И. ЧАЙКОВСКОГО

Allegro agitato

[p]

Mi sen - to il cor tra - fig - ge - re, pres - so a mo - rir son
Тос - ка мне боль - но серд - це жмет. Смер - ти про - шу и

i - o, жаж - ду. pres - so a mo - rir son
Не - бо, о как я

i - o, e non co - nos - co, o di - o, chi mi tra - fig - ge il
страж - ду! Ку - да бе - жать от му - ки, где скрыть сво - ю стра -

1)

so - re, e non co - nos - co, o di - o, chi mi tra - fig - ge il
- дань - я! Ку - да бе - жать от му - ки, ку - да, ку - да спа -

cor.
- стись?

Non so do - ve mi
На - прас - но к не - бу взы -

vol - ge - re, do - ve mi vol - ge - re,
- ва - ю я, тщет - ны мо - ле - ни - я.

2)

in - dar - no i ni - mi in - vo - so, in - dar - no in -
От - ве - та нет. По - ги - ба - ю я в борь - бе с судь -

credo.

f

1) В изд. Юргенсона: - да, ку - да спас - тись!

2) В изд. Юргенсона: В настоящем издании - по автографу.

- vo - co, e il do - lor a ro - co a
 - бо - ю. О бо - ги! О бо - ги! У - же - ли на -

pp *sf* *cresc.* *rosso* *a* *rosso*

ro - co de - ge - ne - ra in fu - ror, de - ge - ne -
 - прас - ны мо - лень - я и сле - зы, и сто - ны ис - тер - зан - ной,

f *sf* *sf* *sf*

- ra in fu - ror! Mi sen - to il cor tra - fig - ge - re,
 бед - ной ду - ши! Тос - ка мне боль - но серд - це жмет.

ff-pp *[P]*

pres - soa mo - rir son i - o,
 Смер - ти про - шу и жаж - ду.

¹⁾ В изд. Юргенсона:

pres - so a mo - rir *son i - o,* *e non* *so - nos - co, o di - o,* *chi*
Смер - ти про - шу и жаж - ду. Ку - да бе - жать от му - ки, ку -

mi tra - fig - ge il cor. *Non so*
- да, ку - да спа - стись? На - прас - но

do - ve mi vol - ge - re, *do - ve mi vol - ge - re,*
к не - бу взы - ва - ю я, тщет - ны мо - ле - ни - я.

in - dar - no i *ni - mi in - vo - so,* *in -*
От - ве - та нет. Да, я гиб - ну. в борь -

¹⁾ В изд. Юргенсона:

f *roso a roso cresce.*
 - dar - no in - vo - co, e il duo - lo a ro - co a
 - бе с судь - бо - ю. О бо - ги, о бо - ги, у -

[*f*] *pp* *roso a roso cresce.*

ro - co de - ge - ne - rà in fu - ror, in fu - ror,
 - же - ли на - прас - ны мо - лень - я мо - и? Я по - гиб!

e il duol de - ge - ne - rà in fu - ror, e il duol de - ge - ne -
 Нет на - деш - ды, час мой смерт - ный на - сту - пил! Нет на - деш - ды, час мой

- rà in fu - ror!
 смерт - ный на - сту - пил!

f *sf* *de -*

creso. sf *p* *pp*

NO PERDUTO IL MIO TESORO... СМЕРТНЫЙ ЧАС НАСТАЛ НЕЖДАННЫЙ...



Русский текст П. И. ЧАЙКОВСКОГО

[Largo] [f]

No per - du - to il mio te - so - ro, og - ni
Смерт - ный час нас - тал не - ждан - ный, нет на -

spe - me ho già smar - ri - ta. O - dio il gior - no, o - dio la vi - ta, più non
- деш - ды, нет спа - сень - я! Не - на - ви - жу ра - до - сти жиз - ни, мне ми -

[p]

splen - de il sol per me. M'ha ra - pi - to il fa - to a - va - ro quel che al mon - do a me fu
- лей мо - гиль - ный мрак! Я все - го, все - го ли - шил - ся, с ми - лым пра - хом я про -

ca - ro, mi la - scio co - lei che a - do - ro, al - tro ben per me non
 - стил - ся. Ах, звез - да мо - я со - крылась в безд - не су - мрач - ных не -

v'è, al - tro ben per me non v'è. Но per -
 - бес, в безд - не су - мрач - ных не - бес! Смерт - ный

- du - to il mi - o te - so ro, og - ni spe - me ho già smar -
 час на - стал не - ждан - ный, нет на - деж - ды, нет спа -

- ri - ta. O - dio il gior - no, o - dio la vi - ta, più non splen - de il sol per
 - сень - я! Не - на - ви - жу ра - до - сти жиз - ни, мне ми - лей мо - гиль - ный

[p]

me. *M'ha ra - pi - to il fa - to a - u - ro quel che al mon - do a me fu*
 мрак! Я все - го, все - го ли - шил - ся, с ми - лым пра - хом я про -

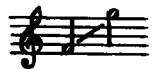
[p]

ca - ro, mi la - sciò co - lei che a - do - ro, al - tro ben per me non
 - стил - ся. Ах, звез - да мо - я со - кры - лась в безд - не су - мрач - ных не -

[mf]

v'è, al - tro ben per me non
 - бес, в безд - не су - мрач - ных не -

v'è, per me non v'è, per me non v'è.
 - бес! На - деж - ды нет, на - деж - ды нет!



TU SEI FIGLIA...

СКОРО УЗЫ ГИМЕНЕЯ.

Русский текст П. И. ЧАЙКОВСКОГО

[Andante con moto]¹⁾

2) mf

Tu sei figlia e lo do anch' io
Ско-ро у-зы Ги-ме-не-я


[*mf*]

2)

il pen - sier del ge - ni - to - re, та ri - cor - da - ti, вен
на се - бя на - ло - жишь ты, тщет - ны слад - ки - е же -

mi - o, qual - che - vol - ta an - cor di me, та ri - cor - da -
- лань - я, не сбы - лись мо - и меч - ты, не сбы - лись мо -

¹⁾ В автографе и в изд. Юргенсона 1878 г. обозначение темпа отсутствует. В дальнейших изданиях этой фирмы появляется обозначение: *Con anima*. Обозначение *Andante con moto* принадлежит Н. Н. Нагорному.

²⁾ В автографе (первоначально) и в изд. Юргенсона: 
Tu sei figlia e
Ско - ро у - зы

- ti di me. Non of - fen - di, o mia spe - ran - za, la vir - tù del
- и меч - ты! Но ни - что не вз - ме - ни - лось: что б сто - бо - ю

tuo bel co - re, ram - men - tan - do la co - stan - za di chi vi - ve sol per te,
ни слу - чи - лось, пом - ни ты, что дру - гом вер - ным бу - ду веч - но я те - бе!

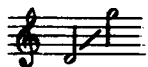
¹⁾ di chi vi - ve sol per te, ²⁾ di chi vi - ve sol per te!
Пом - ни ты, что дру - гом вер - ным бу - ду веч - но я те - бе!

¹⁾ В автографе (первоначально) и в изд. Юргенсона:

di chi vi - ve
Пом - ни ты, что

²⁾ В автографе (первоначально) и в изд. Юргенсона:

di chi
бу - ду



PUR NEL SONNO...
Я В ВОЛШЕБНОМ СНОВИДЕНЬЕ...

Русский текст П. И. ЧАЙКОВСКОГО

[Allegretto]

Pur nel son-no al - men ta - lo - ra vien so - lei che t'in - na -
Я в вол - шеб - ном сно - ви - день - е ви - дел ми - ло - е яв -

- то - га le mie re - ne a
- лень - е, об - раз див - ной

con - so - lar. Pur nel son - no al - men ta - lo - ra vien co - lei che
 кра - со - ты! Я в вол - шеб - ном сно - ви - день е ви - дел ми - ло -

m'in - na - to - ra le mie re - ne a
 - е яв - лень - е, об - раз чуд - ной

con - so - lar. Ren - di a - mor se gius - to
 кра - со - ты! Ах, то бы - ли толь - ко

se - i, più ve - ra - cii son - ni mi - ei o non fār mi
 гре - зы, мне о - ста - лось толь - ко сле - зы лить о - бил - но.

vien so - lei che m'in - na -
 мне о - ста - лось веч - но

- то - га ле тие ре - не а сон - со - лар,
 сле - зы лить о - биль - но - ю стру - ей,

ле тие ре - не а сон - со - лар, а сон - со -
 лить о - биль - но - ю стру - ей, - то был лишь

- лар, а сон - со - лар.
 слад - кий, чуд - ный сон!



PENSA CHE QUESTO ISTANTE... ВОЛЕЙ БОГОВ Я ЗНАЮ...

Русский текст Вс. РОЖДЕСТВЕНСКОГО

Largo

Pen - sa che
Во - лей бо -

sf p *sf p* *pp*

que - sto is - tan - te del tuo de - stin de - ci - de, ch'og - gi ri - na - sce Al -
гов я зна - ю судь - бы тво - ей ре - шень - е, зрю я Ал - ки - да ро -

p rit. [a tempo]

- ci - de per la fu - tu - ra e - tà.
- ждень - е, чей дух го - тов к борь - бе.

Pen - sa che a - dul - to se - i, che se - i di Gio - ve il
Ты у - же те - перь не маль - чик, Зев - са от - прыск ты пре -

fi - glio che mer - to e non con - si - glio la
 - крас - ный. Путь сла - вы, у - дел о - пас - ный, возь -

scel - ta tua sa - rà. Pen - sa!
 - ми, Ал - вид, се - бе! Пом - ни!

Pen - sa! Pen - sa che que - sto is - tan - te del
 Пом - ни! Пом - ни, от - ны - не я ви - жу судь -

tuo de - stin de - ci - de, del tuo de - stin.
 - бы тво - ей ре - шень - е, судь - бы тво - ей.



DOVUNQUE IL GUARDO GIRO... КУДА НИ ВЗГЛЯНУ...

Русский текст Вв. РОЖДЕСТВЕНСКОГО
Largo

Do - vun - que il guar - do gi - ro, im -
Ку - да ни взгляну, - по - всю - ду, о

- ten - so di - o, ti ve - do, im -
Жизнь, те - бя лишь я ви - жу, о

- ten - so di - o, ti ve - do, nell' op - re tu - e l'am -
Жизнь, те - бя лишь я ви - жу. Во всем по - доб - на ты

- mi - ro, nell' op - re tu - e l'am - mi - ro,
чу - ду, во всем по - доб - на ты чу - ду,

ti ri - co - nos - co, ti ri - co - nos - co,
ум вдохнов - ля - ешь, ум вдохнов - ля - ешь,

ti ri - co - nos - co in te. La ter - ra, il mar, le stel - le
ум вдохновляешь ты мой. Зем - ля и моря, и звез - ды

par - lan del tuo po - te - re,
сла - вят тво - е ве - личь - е,

par - lan del tuo po - ter.
сла - вят, о Жизнь, те - бя.

Tu sei per tut - to, tu sei per
 Ты в каж - дом ды - хань - е, в каж - дом ды - хань - е

f p

tut - to, e noi tut - ti vi - via - mo in
 на - шем. Все мы пол - ны од - ной то -

1)

te, vi - via - mo in te.
 - бой, пол - ны лишь то - бой!

1) В автографе:

PIANGENDO ANCORA RINASCER SUOLE...

КАК В ВОЛЬНЫХ ПРОСТОРАХ...

Русский текст Вс. РОЖДЕСТВЕНСКОГО

Largo

Pian - gen - do an - co - ra
Как в воль - ных про - сто - рах

ri - na - scer suo - le la bel - la Au - ro - ra
веш - ней по - ро - ю вся го - рит Ав - ро - ра

ni - zia del so - le e pur con - du - ce se -
све - жей ро - со - ю, и с ней при - хо - дит к нам

- re po il di.
день зо - ло - той,

Tal fra le lag - ri - me
так взор, лю - би - мый мной,

a rinascere pp

tut - ta se - re - na
взор, пол - ный счасть - я,

fuò da quest' a - ni - ta
мо - жет сквозь дым - ку слез,

fu - gar la re - na
ту - чи не - наст - я,

la sa - ra
дать серд - цу

li - se
ра - дость,

che t'in
день свет

va - ghi, la
лый мой, я

sa - ra li - se
- вить мне ра - дость,

che t'in
1) день свет

va - ghi
- лый

- ghi.
мой.

perdendo

1) В автографе:

MIO BEN RICORDATI...

ЕСЛИ ВДРУГ СРЕДЬ РАДОСТЕЙ...

Русский текст П. И. ЧАЙКОВСКОГО

Largo

[*mf*]

Mi - o ben ri - cor - da - ti,
Ес - ли вдруг средь ра - до - стей

p

se - a - ven ch'i - o to - ra,
смерт - ный час мой на - ста - нет,

[*mf*]

quan - to, quest' a - ni - ta fe -
пом - ни, о ми - ла - я, мо -

- del,
- ю

t'a - mò,
лю - бовь,

sf

quan - to, quest' a - ni - ta fe -
 пом - ни, о ми - ла - я, мо -

- del, i'a - mò! Che se rit
 - ю лю - бовь! Но ес - ли

pp

a - ma - no le fred - de se - ne - ri,
 хлад - ный прах мо - жет лю - бить е - ще,

росо а росо етесо.
 nell' m' - na an - so - ra,
 ах, я и в мо - ги - ле,
 росо а росо етесо.

1) В автографе:

nell' ит - на ан - со га
да, я и в мо - ги ле

p
t'a - do - re - ro,
бу - ду лю бить,

[*p*]

pp
t'a - do - re - ro!
бу - ду лю бить!

[*pp*]

[*mf*]
Mi - o ven ri - cor - da - ti,
Ес - ли вдруг среди ра - до - стей

[*p*]

p
 se av. vien ch'i o то - га,
 смерт - ный час мой на - ста - нет

[mf]
 quan to, quest' a - ни - та fe -
 пом - ни, о ми - ла - я, мо -

- del, t'a то,
 - ю лю - бовь,

sf
 quan to, quest' a - ни - та fe -
 пом - ни, о ми - ла - я, мо -

- del, t'a то!
 - ю лю - бовь!

O DAFNI CHE DI QUEST' ANIMA...

О ДАФНА МОЯ ПРЕКРАСНАЯ...



Русский текст Вс. РОЖДЕСТВЕНСКОГО

Allegretto



¹⁾ В автографе записан только первый куплет полностью (без знаков репризы) и слова второго и третьего куплетов. В настоящем издании подтекстовка повторений сделана редактором.

mi rad-dop-pi in pet - to lo stral che mi fe - rì,
- ла лѣб-ви же - сто - ко прои - зи - ла серд - це мне,

tu mi rad-dop-pi in pet - to, *tu mi rad-dop-pi in pet - to lo*
серд - це мо - е прои - зи - ла, люб - ви стре - ла же - сто - ко прои -

stral che mi fe - rì.
- зи - ла серд - це мне.

Dal più ve - lo - ce pal - pi - to mi
Тре - пе - щет серд - це го - рест - но в гру -

bal - sail co-re, oh di - o, ac - ce - sa è tut - ta l'a - ni - ma, ac - ce - sa è tut - ta
 - ди мо - ей, о Даф - на. Весь я про - ни - зан пла - менем, вол - нень - ем весь о.

l'a - ni - ma d'un fuo - co a - gi - ta - tor, d'un fuo - co, d'un fuo - co a - gi - ta -
 - хва - чен я, пла - ме - нем весь про - ни - зан я, вол - нень - ем о - хва - чен

- tor. Non mi guar - dar, ben mi - o, o mo - ri - rò d'a - mor,
 я. За - чем гля - деть так том - но? у - мру я от люб - ви!

non mi guar - dar, ben mi - o, non mi guar - dar, ben mi - o, o
 О, не гля - ди так том - но, о, не гля - ди так том - но, у -

мо - ri - rò d'a - mor.
 - мру я от люб - ви!

Dal pri - mo i - stan - te, oh Daf - ni, ch'i - o
 Лишь ты на ме - ня взгля - ну - ла в час сви -

ti so - no - bi, oh di - o, con quel - lo sguar - do te - ne - ro, con
 - да - ни - я, о Даф - на, взгляд твой, столь пол - ный неж - но - сти, твой

quel - lo sguar - do te - ne - ro che il co - re mi fe - rì, che il co - re, il
 взгляд, столь пол - ный неж - но - сти, ра - нил грудь мо - ю смер - тель - но, взгляд твой смер -

f

co - re, il co - re mi fe - ri. *Non mi guar - dar, ben mi - o,* *non*
 - тель - но ра - нил грудь мо - ю. За - чем гля - деть так том - но, за -

mi guar - dar co - si, *non mi guar - dar, ben mi - o,*
 - чем сму - щать ме - ня? О, не гля - ди так том - но,

non mi guar - dar, ben mi - o, *non mi guar - dar co - si!*
 о, не гля - ди так том - но, о, не гля - ди, мой друг!

DUE CANZONETTE ITALIANE

ДВЕ ИТАЛЬЯНСКИЕ КАНЦОНЕТТЫ

1. Ah, rammenta, o bella Irene...

1. Вспомни, о Ирена...



Andante giusto

grazioso, a mezza voce

Ah, ram - men - ta'o bel - la Ire - ne,
Вспом - ни, вспом - ни, о И - ре - на,

[pp]¹⁾.

che giu - ra - sti a me co - stan - za, ri - tor - ni, a - ma - to
вспом - ни клят - вы все сво - и и вер - нись, о друг бес -

più animato

be - ne, ah, ri - tor - ni al pri - mo a - mor! Ah, ram -
цен - ный, ах, вер - нись к бы - лой люб - ви! Вспом - ни,

[p]

men - ta'o, bel - la Ire - ne, che giu - ra - sti a me co -
вспом - ни, о И - ре - на, клят - вы вер - но - сти сво -

¹⁾ В этом и последующих тактах знаки исполнения, поставленные в прямые скобки, взяты из факсимиле - (автографа, воспроизведенного в каталоге Е.К. Альбрехта).

[sf] *[P] dolce* *sf*

- stan - za, ah, ri - tor - ni, a - ma - to be - ne, ah, ri -
 - и и вер - нись, о друг бес - цен - ный, ах, вер -

P

- tor - ni al pri - mo a - tor!
 - нись к бы - лой люб - ви!

P

[sf]

Tempo I

Qual con - for - to, oh dio, m'a - van - za, chi sa - rà la mia spe - ran - za,
 Кто вер - нет мне вновь меч - ты и кто бу - дет мне от - ра - дой?

[pp]

per chi vi - ver deg - g'i - o, se più mio non è quel
 Нет, жи - з - ни мне не на - до, ко - лья ме - ня не лю - бишь

più animato
lamentabile [*mf*]

cor, per chi vi - ver più deg - g'i - o, se più
 ты. Нет, и жи - з - ни мне не на - до, ко - лья ме -

1) *p*
 mio non è quel so - re? Chi sa - ra la mia spe -
 ня не лю - бишь ты. Ах, кто бу - дет мне от -

- га - за, se più mi - o non è quel cor?
 - ра - дой, ес - ли ме - ня не лю - бишь ты?

[*sf*]

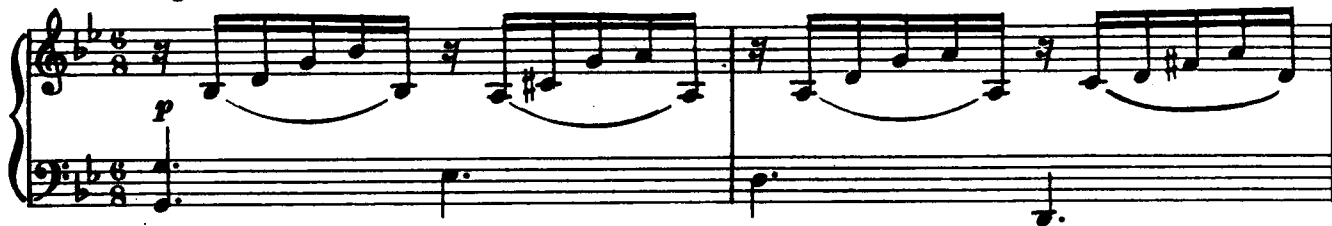
1) В факсимиле и в изд. Юргенсона:

2. Alla cetra

2. К цитре



Allegretto

*p con molta anima*

Eco di mi - e - i la -
Э - хо мо - их ры -



- ten - ti, cet - ra fe - del, che ten - ti? Spie -
- да - ний, цит - ра, за - чем зву - чишь ты вновь? Ах,



- ga - re il mi - o do - lo - re non può lo stes - so a -
вы - ра - зить серд - ца стра - да - ний не в си - лах са - ма лю -



-tor, *spie - ga - re il mi - o do - lo* *re non*
 -бовь! Ах, вы - ра - зить серд - ца стра - да - ний не

più lo stes - so a - to - re.
 в си - лах са - ма лю - бовь!

grazioso
 [p] *Fle - bil tu ce - di in - va - no* *all' in - ge - gno - sa*
 Стру - ны на - прас - но за - зву - ча - ли, нет, не пе - ре - дать стру - нам зве -

ma - no que - re - le i - mi - ti e
 - ня - щим мой вздох и стон пе -

pian *f*

ti - li, con le cor - de tre -
ча ли, зву кам их дро -

p *f*

- tan - ti. Ris -
- жа щим. В от -

- pon - di a miei so - spi - ri con ge - pli - ca - ti
- вет на сто - ны му - ки зву - чит стру - на, ры -

lamentabile

gi - ri, ma quel che ren - de il suo - no i
- да - я. О чем те пла - чут зву - ки, - я

sf

miei so - spir non so - no, i miei so - spir non
 не о том взы - ха - ю! Я не о том взы -

1)

so - no.
 - ха - ю!

p
Fi - ni a - ta - to be - ne lun - gi è da que - sta si -
 Та, ко - му от - дал я все меч - тань - я, ах! мне е - е не ви -

p

- re ne, spie - ga - re il mi - o do - lo - re non
 - дать уж вновь, и вы - ра - зить серд - ца стра - дань - я не

1) В изд. Юргенсона:

più lo stes - so a - tor, *spie - gn - re* il mi - o do -
 в си - лах са - ма лю - бовь, и вы - ра - зить серд - ца стра -

- lo - re non *più* lo stes - so a - to - re, *spie -*
 - дань - я не в си - лах са - ма лю - бовь, и

più vivace *[p]* *sempre cresc.*
ga - re il mi - o do - lo - re non *più* lo stes - so a -
 вы - ра - зить серд - ца стра - дань - я не в си - лах са - ма лю -

- tor, *f* *spie - ga - re* il mio do - lo - re non
 - бовь, и вы - ра - зить стра - дань - я не

1) *[p]* *sempre cresc.*

può lo stes.so, lo stes.so a-mor, spie-ga-re il mi-o do-lo-re non
 в силах са.ма, са-ма лю.бовь, и вы-разить сердца стра-дань-я не

può lo stes.so a-mor, spie-ga-re il mio do-lo-re non
 в силах са-ма лю.бовь, и вы-разить стра-дань-я не

2) 3) *[p]*

può lo stes.so, lo stes.so a-mor, lo stes.so a-
 в силах са-ма, са-ма лю.бовь, са-ма лю-

[pp]

-to-re, lo stes - so a - mor!
 -boвь, са-ма лю-бовь!

perdendosi

1 и 2) В изд. Юргенсона: са-ма лю.бовь.
 lo stes.so a.mor.

3) В изд. Юргенсона: са-ма лю-бовь
 lo stes - so a.mor.

РАЗОЧАРОВАНИЕ



Слова С. ГОЛИЦЫНА

Moderato $\text{♩} = 108$

[p] Где ты, о пер - во -

- е желань - е, где ты, прелест - на - я меч - та, за -

- чем по - гиб - ло на - все - гда во мне сле - по - е у - по -

[*mf*]
 - вань - е? Где ты, о пер-во-е же-лань - е, где

[*f*]
 ты, пре-лест.на-я меч - та, за - чем по-гиб-ло на-все -

[*p*]
 -гда во мне сле-по-е у-по-вань - е?

по-гиб-ло на-все -гда, на - все -гда!

[*f*]

Ах, я лю-бил не в пер-вый раз, мне

пол-но, пол-но за-блуж-дать-ся: хоть жар в кро-ви и не по-

[*p*]

- гас, но я не впра-ве со-мне-вать-ся, что

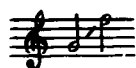
[*mf*]

[*p*]

клят-ва-на о-дин лишь час, лю-

[*p*]

ДЕДУШКА! - ДЕВИЦЫ РАЗ МНЕ ГОВОРИЛИ...



Слова А. ДЕЛЬВИГА

Allegretto

1. „Де-душ-ка! — де-ви-цы раз мне го-во-ри-ли, — нет-ли не-бы-
2. „Как не быть! — у-ны-ло крас-ным от-ве-чал-я, — серд-це вас лю-

-ли-цы иль ста-рин-ной бы-ли, нет ли не-бы-
-би-ло, так че-го не знал я! серд-це вас лю-

-ли-цы иль ста-рин-ной бы-ли?“
-би-ло, так че-го не знал я!

3. Было время! Где вы,
Годы золотые?
Как пленяли девы
В наши дни былые!

4. Уж они старушки,
Но от них порою
Много на подушки
Слез пролито мною.

5. Душу волновали
Их уста и очи,
По огню бежали
Дни-мои и ночи.

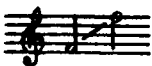
6. «Дедушка! — толпою
Девы вскричали, —
Жаль нам, а тобою
Бабушки играли!

7. Как не стыдно! Злые
Вот над ним плутили!
Нет, мы не такие,
Мы б тебя любили!»

8. — Вы б любили? Сказки!
Веры мне нейдет! —
И на наши ласки
Дедушка смеется.

НЕ ПОЙ, КРАСАВИЦА, ПРИ МНЕ...

Грузинская песня



Слова А. ПУШКИНА

Andantino

p

Не по-й, кра-са - ви - ца, при мне ты пе - сен Гру-зи -

[*p*]

- и пе-чаль-ной: на-по-ми-на-ют мне о -

- не дру-гу-ю жизнь и бе-рег даль-ный, *pp* бе-рег даль -

pp

- ный. У - вы! На - по - ми - на - ют мне тво - и же - сто - ки -

[p]

- е на - пе - вы и степь, и ночь, и при лу -

[pp]

- не чер - ты да - ле - кой, ми - лой ¹⁾ де - вы, ми - лой де - вы...

[pp]

1) У Пушкина: „бедной.“

ЗАБУДУ ЛЬ Я...



Слова С. ГОЛИЦЫНА

Moderato

[P]

За-бу-ду ль я вол-шеб-ство слов тво-их, - мла-ду-ю грудь о-

ни так вол-но-ва-ли, и взор о-чей не-бес-но-го-лу-бых, мо-ей люб-

-ви и ра-дость, и не-ча-ли, мо-ей люб-ви и ра-дость, и не-ча-ли!

За - бу-ду ль я? За - бу-ду ль я?

[*p*]

За-бу-дуть я на-смет-ли-вый у-кор, ах, может быть, на ги-бель о-бре-

[*p*]

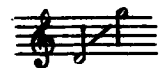
-чен-ный: ты ско-ро мой у-зна-ешь при-го-вор, что за те-бя я

пал в бою сра-жен-ный, что за те-бя я пал в бою сра-жен-ный!

За-будешь ты? За-будешь ты?

pp *perdendosi*

НОЧЬ ОСЕННЯЯ



Слова А. РИМСКОГО-КОРСАКА

Andante sostenuto

[*p*]

1. Ночь о - сен - ня - я, лю - без - на - я, ночь о - сен - ня - я, хоть глаз ко - ли.

[*p*]

О, спа - си - бо те - бе, но - чень - ка, ночь о - сен - ня - я.

2. Не боявшись, можно мне теперь
С девицей — душой посиживать;
Говорить ей про любовь мою,
Про любовь мою.

3. Злые люди не увидят нас
В ночь осеннюю, хоть глаз коли;
О, спасибо тебе, ноченька,
Ночь осенняя.

АХ ТЫ, НОЧЬ ЛИ, НОЧЕНЬКА!



Слова А. ДЕЛЬВИГА

Andantino quasi allegretto

1. Ах ты, ночь ли, но - чень - ка!
2. И сто - бой, знать, но - чень - ка,

Ах ты, ночь ли, бур - на - я!
и сто - бой, знать, бур - на - я,

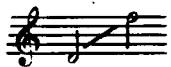
От - че - го ты с ве - че - ра до глу - бо - кой пол - но - чи
как со мно - ю, мо - лод - цем, грусть - зло - дей - ка све - да - лась!

не бли - ста - ешь звез - да - ми, не си - я - ешь ме - ся - цем,
Как за - ля - жет, лю - та - я, там глу - бо - ко на серд - це -

все тем - не - ешь ту - ча - ми?
по - за - бу - дешь ра - до - сти.

1. Ах ты, ночь ли, ноченька!
Ах ты, ночь ли бурная!
Отчего ты с вечера
До глубокой полночи
Не блистаешь звездами,
Не сияешь месяцем,
Все темнеешь тучами?
2. И с тобой, знать, ноченька,
И с тобой, знать, бурная,
Как со мною, молодцем,
Грусть-злодейка сведалась!
Как заляжет, лютая,
Там, глубоко на сердце, —
Позабудешь радости.
3. Позабудешь девицам
Усмехаться, кланяться;
Позабудешь с вечера
До глубокой полночи,
Припевая, тешиться
Хороводной пляскою,
Девичьею ласкою!
4. Нет, взрыдаешь, всплачешься,
И, безродный молодец,
Протоскуешь с вечера
До глубокой полночи,
Как кукушка сирая;
И в постелю жесткую,
Как в могилу, кинешься.

ГОЛОС С ТОГО СВЕТА



Слова В. ЖУКОВСКОГО

Adagio ma non troppo

*semplice ma con anima**p*

1. Не у-зна-вай, ку-да я путь скло-ни-ла, в какой пре-дел из
 2. На-шла ли их? Сбы-лись ли о-жи-дань-я? Безстра-ха верь. об.

pp molto legato

ми-ра пе-ре-шла... О друг, я все зе-мно-е со-вер-ши-
 ма-на серд-цу нет; сбы-ло-ся, сбы-ло-ся все: я в сто-ро-не сви.

1) В „Лирическом альбоме на 1832 г.“:

p
con sord.

В изд. Юргенсона под редакцией Балакирева-Лапунова:

p
con sord.

2) В „Лирическом альбоме на 1832 г.“:

con grazia

- дань - ла, о друг, я все зем_но_е со_вер_ши_ла; я на зем_ -
 я, сбы_ло_ся все: я в сто_ро_не сви_дань - я; я зна_ю

rit. *a tempo*

- ле лю - би - ла и жи - ла. О друг, я все зем_но_е со_вер_ -
 здесь, сколь ваш пре_кра_сен свет. Сбы_ло_ся все: я в сто_ро_не сви_

rit. *a tempo*

- ши_ла; я на зем_ле лю_би_ла и жи_ла.
 - дань_я; я знаю здесь, сколь ваш пре_кра_сен свет.

¹⁾ В „Лирическом альбоме на 1832 год“:

a tempo

p

3. Друг, на зем - ле ве - ли - ко - е не тчет - но; будь тверд, а
4. Не у - ны - вай, - ми - нув - ше - е с то - бо - ю; не - зри - ма

pp

здесь те - бе не из - ме - нят; о ми - лый, здесь не
я, но в ми - ре мы од - ном; будь ве - рен мне, будь

con grazia

бу - дет, не бу - дет без - от - вет но, о ми - лый,
ве - рен мне пре - крас - но - ю ду - шо ю, будь ве - рен

rit.

здесь не бу-дет без-от-вет - но ни-что, ни - что: ни мысль, ни вздох, ни
 мне пре-крас-но-ю ду - шо - ю, свер-ши о - дин на - ча - то-е в дво-

a tempo

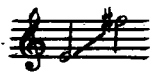
взгляд. О милый, здесь не бу-дет без-от-вет - но - ни-что, ни -
 - ем. Будь ве-рен мне пре-крас-но-ю ду - шо - ю, свер-ши о -

rit.

a tempo

- что: ни мысль, ни вздох, ни взгляд.
 - дин на - ча - то-е в дво-ем.

ПОБЕДИТЕЛЬ



Слова В. ЖУКОВСКОГО

Tempo di Polacca

ben marcato, ma piano

mf
Сто кра - са - виц свет - ло - о - ких пред - се -

- да - ли на тур - ни - ре; все цве - тач - ки по - ле -

- вы - е, а мо - я од - на - как ро - за. Все цве -

p

- точ ки по ле вы е, а мо я од на как

ро за. А...

А... На не е гля дел я

сме ло, как о рел гля дит на солн це.

First system of the musical score, showing the vocal line and piano accompaniment. The key signature is G major (one sharp) and the time signature is 4/4. The piano part features a steady accompaniment of chords in the left hand and a more active melody in the right hand.

Second system of the musical score. The piano part includes a dynamic marking of *p* (piano) at the beginning. The vocal line continues with a melodic phrase.

Third system of the musical score. The vocal line includes the lyrics: "Как от щек моих горячих раз-го-". A dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) is present above the vocal line.

Fourth system of the musical score. The vocal line includes the lyrics: "- ра - ло - ся за - бра - ло! Как рва - лось про - бить - ся".

Fifth system of the musical score. The vocal line includes the lyrics: "серд - це сквозь тя - же - лый, твер - дый пан - цырь! Свет - лых". A dynamic marking of *p* (piano) is present above the vocal line.

Музыкальный фрагмент с нотами и текстом. Включает вокальную линию и фортепиано-сопровождение. Ключевая подпись: *f*. Триоль в конце фразы.

во - ров ти - хий пла - мень стал ду - ше мо - ей по -

Музыкальный фрагмент с нотами и текстом. Включает вокальную линию и фортепиано-сопровождение. Ключевая подпись: *f*. Динамическая пауза *A...*.

- жа - ром. А... А...

Музыкальный фрагмент с нотами и текстом. Включает вокальную линию и фортепиано-сопровождение. Ключевая подпись: *f*. Динамическая пауза *mf*.

Свет - лых во - ров ти - хий пла - мень стал ду -

Музыкальный фрагмент с нотами и текстом. Включает вокальную линию и фортепиано-сопровождение. Ключевая подпись: *f*.

- ше мо - ей по - жа - ром.

Музыкальный фрагмент с нотами и фортепиано-сопровождением. Ключевая подпись: *p*.

mf
Слад_ко

шеп - чу - щи - е ре - чи ста - ли серд - цу бур - ным

dolce
вих - рем, и о - на, мла - до - е ут - ро, ста - ла

p dolce
мне гро - зой мо - гу - чей; и о - на, мла - до - е

p

ут - ро, ста - ла мне гро - зой мо - гу - чей. Я по -

- мчал - ся, я у - да - рил, и ни - что не у - сто -

- я ло.

f

ВЕНЕЦИАНСКАЯ НОЧЬ

Фантазия

Слова И. КОЗЛОВА

Andante quasi Allegretto $\text{♩} = 60$
dolcissimo

Ночь ве - сен - ня - я ды - ша - ла свет - ло - юж - но - ю кра -

p *pp*

ped. * *ped.* * *ped.* *

- сой; ти - хо Брен - та про - те - ка - ла, се - реб - ри - ма - я лу - ной. От - ра -

pp

ped. * *ped.* * *ped.* * *ped.* * *ped.* * *ped.* *

senza

- жен вол - ной ог - нис - той блеск про - зрач - ных об - ла - ков, и вос - хо - дит пар ду -

pedale

- шис-тый от зе - ле-ных бе - ре - гов, от зе - ле-ных бе - ре - гов.

dolcissimo
Свод ла-зурный, том-ный

pp

Ad. * *Ad.* * *Ad.* * *Ad.* *

ро - пот чуть дро - би - мы - е вол - ны, по - ме - ран - цев, мир - тов

Ad. *Ad.* *Ad.* *

ше - пот и лю - бов - ный свет лу - ны. У - по - ень - я а - ро -

pp
senza pedale

Ad. * *Ad.* * *Ad.* *

- ма - та и цве - тов, и све - жих трав, и в да - ли на - пев Тор -

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a melodic phrase in a minor key, with lyrics: "- ма - та и цве - тов, и све - жих трав, и в да - ли на - пев Тор -". The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

- ква - та гар - мо - ни - чес - ких ок - тав, гар - мо - ни - чес - ких ок - тав.

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics: "- ква - та гар - мо - ни - чес - ких ок - тав, гар - мо - ни - чес - ких ок - тав." The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern, ending with a *ped.* (pedal) marking and an asterisk.

dolcissimo
Все вли - ва - ет тай - но

The third system begins with a rest for the vocal line, followed by the lyrics: "Все вли - ва - ет тай - но". The piano accompaniment features a more complex texture with chords and moving lines in both hands. A *pp* (pianissimo) dynamic marking is present. The system ends with a *ped.* marking and an asterisk.

ра - дость, чувст - вам снит - ся див - ный мир; серд - це бьет - ся; мчит - ся

The fourth system features the vocal line with lyrics: "ра - дость, чувст - вам снит - ся див - ный мир; серд - це бьет - ся; мчит - ся". The piano accompaniment continues with a steady bass line and chords. The system ends with a *ped.* marking and an asterisk.

мла - дость на люб - ви ве - сен - ний пир. По вол - нам сколь - зят гон -

pp
senza ped.

- до - лы; ис - кры брыз - жут под вес - лом, зву - ки неж - ной бар - ка -

- ро - лы ве - ют лег - ким ве - тер - ком, ве - ют лег - ким ве - тер -

- ком.

p *pp*

1067

ARIA

per voce di soprano

АРИЯ

для сопрано



Слова ПИНИ

Parole di PINI

Recitativo

Moderato

*sostenuto*L'i-ni-quo
В су-де не-

vo - to è prof - fe - ri - to! Oh so - me sot - to l'on - ta e l'ol -
-пра - вом ре - шен мой жре - бий! О бо - же, как по - зо - ром и о -

f *sfpp*

ten.

-trag - gio è grave il pon - do di quest' ul - ti - mo di! Me sven - tu -
-би - дой о - тя - го - тил - ся весь по - след - ний мой де - нь! Го - ре не -

Andante mosso

-ra - ta, ah! non più ca - de dal ci - glio stil - la di
-счаст - ной! В гла - зах дав - но уж ис - сяк - ли сле - зы стра -

pp

pian - to a con - for - ta - re il co - re d'am - ba - scia pie - no e di mor -
 - дань - я, и не у - те - шить мне серд - ца в е - го му - чень - ях, в е - го тос -

lunga a piacere **Allegro**

- tal do - lo - re.
 - ке смер - тель - ной.

colla parte *sf*

Moderato

Vin - se la tra - ma e già l'or - ren - da ac - cu - sa por - ta nel pun - toi -
 Врэг мой ли - ку - ет, и вот об - ви - не - на я, и на - до мно - ю

sfpp

il basso ben marcato

a tempo

- stes - so su me la scu - re e la co - ro - na al vi - le che smar -
 гроз - но ви - сит се - ки - ра. А он в ко - ро - не, пре - зрен - ный, что ког -

p

- ri - to ed op - pres - so nel mi - o tet - to fug - gi - va, cui
 - да - то, у - гне - тен - ный, в до - ме мо - ем же скры - вал - ся; ко -

scet - tro ar - ma - to e la mia ma - no of - fri - va;
 - му пред - ло - жи - ла сво - ю я ру - ку и по - мощь.

più lento
ten.
 ben s'ad - di - ce va in - gra - to di chi t'ra - mò ren - der si cru - do il fa - to.
 Так - то, не - бла - го - дар - ный, за всю лю - бовь ты за - платил мне му - чень - ем!

Larghetto

dolce

con forza

Pron - to giun - gail fa - tal
Смерт - ный час мой ко мне то - под.

sfpp

dolce

- мен - то, *lo ve - drò* *ma con fron - te se -*
- хо - дит, я е - го о - жи - да - ю без

[segue]

- ре - на, *è la col - ra* *che pro - va spa -*
стра - ха; на зло - де - я он у - жас на -

spianato *calando* *energico*

- вен - то, *l'in - no - sen - za tran - quil - la si tuor,* *è la*
- во - дит, а не - вин - ность по - кой - но у - мрет, на зло -

p legatissimo *sf*

dolce

col - pa che pro - va spa - ven - to, l'in - no - cen - za tran - quil - la si
 де - я он у - жас на - во - дит, а не - вин - ность по - кой - но у -

sfpp *dim.*

marcato *dolcissimo*

muor, è la col - pa che pro - va spa - ven - to, l'in - no - cen -
 - мрет, на зло - де - я он у - жас на - во - дит, а не - вин -

perdendo *sempre staccato* *legato*

a piacere

- za, l'in - no - cen - za tran - quil - la si muor, tran -
 - ность, а не - вин - ность по - кой - но у - мрет, по -

colla parte

- quil - la, tran - quil - la si muor, tran - quil - la si
 - кой - но, по - кой - но у - мрет, по - кой - но у -

colla parte

muor.
- *mpet.*

[*sfpp*] [*sfpp*] [*segue*] *morendo*

Moderato
con grazia

spianato e

Ris - so -
Я на -

con anima

ven gaal ti - ran - no con - sor - te la mia fe - de l'am - ples - so pri - mie - ro e al com -
пом - ню е - му, у - ми - ра - я, на - ши клят - вы, доб - вань - я, объ - ять - я; пусть на -

a piacere
3 *a tempo*

-pir dell' i - ni - qua mia sor - te il ri - mor - so gli sor - ga nel cor, e al com -
-ве - ки судь - ба мо - я зла - я пробуж - да - ет рас - ка - янь - е в нем, пусть на -

colla parte

poco rit. *più animato*

-pir dell' i - ni - qua mia sor - te il ri - mor - so gli sor - ga nel co - re, e al com -
-ве - ки судь - ба мо - я зла - я пробуж - да - ет рас - ка - янь - е в нем, пусть на -

p

-pir dell' i - ni - qua mia sor - te il ri - mor - so gli sor - ga nel co - re, il ri -
-ве - ки судь - ба мо - я зла - я пробуж - да - ет у - пре - ки ду - ши, пробуж -

-mor - so, il ri - mor - so gli sor - ga nel cor.
- да - ет, пробуж - да - ет рас - ка - янь - е в нем.

sf - *p* *sf* - *p*

più lento

Ah!
A!

Tempo I
spianato

si... Ris. so venga al ti. ran. no con. sor. te la mia fe. de l'am. ples. so pri.
Я на. пом. ню е. му, у. ми. ра. я, на. ши клят. вы, люб. зань. я, объ.

colla parte

a piacere

- mie. roe al com. pir dell' i. ni. qua mia sor. te il ri. mor. so gli sor. ga nel
- я, пусть на. ве. ки судьба мо. я зла. я про. будж. да. ет рас. ка. нь. е

colla parte

a tempo

rit.

cor e al com-pir dell' i-ni-qua mia sor-te il ri-mor-so gli sor-ga nel
внем, пусть на-ве-ки судь-ба мо-я зла-я пробуж-да-ет рас-ка-янь-е

più animato

co-re, e al com-pir dell' i-ni-qua mia sor-te il ri-mor-so gli sor-ga nel
внем, пусть на-ве-ки судь-ба мо-я зла-я пробуж-да-ет у-пре-ки ду-

co-re, il ri-mor-so, il ri-mor-so gli sor-ga nel
-ши, пробуж-да-ет, пробуж-да-ет рас-ка-янь-е

Più stretto

cor, e al com-pir dell' i-ni-qua mi-a
внем, пусть на-ве-ки судь-ба мо-я

sor - te il ri - mor - so gli sor - ga nel
 зла - я про - буд - а - ет рас - ка - янь - е

cor, gli sor - ga nel cor il ri - mor -
 в нем, рас - ка - янь - е в нем пусть про - бу -

- so nel cor.
 - дит о - на.

ben marcato

НЕ ГОВОРИ: ЛЮБОВЬ ПРОЙДЕТ...



Слова А. ДЕЛЬВИГА

Andante mosso, con molta anima

[p]

1. Не го - во - ри: лю - бовь прой -
- чем га - сить в ду - ше мо -

дет, - за - быть о том¹⁾ твой друг же -
- ей ед - ва блес - нув ши - е же -

ла - ет; ве - е он веч - ность у - по -
- лань - я? Хоть миг поз - воль мне без - роп -

1) у Дельвига: „о том забыть...“

- ва - ет, ей в жерт-ву счастье - е от - да -
- тань - я пре - дать - ся неж - но - сти тво -

- ет, в е - е он веч-ность у - по -
- ей, хоть миг поз - воль мне без роп.

- ва - ет, ей в жерт-ву счастье-е от-да - ет,
- тань - я пре - дать - ся неж-но-сти тво - ей,

dim.

a piacere
vibrato

ей в жерт-ву, ей в жерт - ву счастье-е от - да - ет.
поз - воль мне пре - дать - ся неж-но-сти тво - ей.

ten.

colla parte

[p]

2. За -
3. За

[p]

что стра-дать? Что мне влюб-ви до-ста-лось

от не-бес же-сто-ких без горь-ких слез, без

ран глу-бо-ких, без у-то-ми-тель-ной тос-

-ки? За что стра-дать? Что мне влюб-

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand, and a more active bass line in the left hand.

-ви до-ста-лось от не-бес же-сто-ких без горь-ких

The second system continues the musical score. The vocal line has a similar melodic contour to the first system. The piano accompaniment maintains its rhythmic texture, with some chords in the right hand being held for longer durations.

vibrato ma sostenuto assai *pp* [C]

слез, без ран глу-бо-ких, без у-то-ми-тель-ной тос-

[f] *colla parte* *p[p]*

The third system concludes the musical score. The vocal line ends with a fermata over the final note. The piano accompaniment features a final chord in the right hand and a sustained bass line in the left hand. Performance markings include *vibrato ma sostenuto assai*, *pp*, *[f]*, *colla parte*, and *p[p]*.

1) В изд. Бернарда:

-ки!

[*mf*]

[*p*] *dolce*

4. Люб-ви дни крат - ки - е да - ны, но мне не

[*p*]

1)

зреть е - е о - сты - лой; я сней у - мру, как

звук у - ны - лый вне - зап - но по - рванной стру-ны,

[*f*]

[*pp*]

1) В изд. Бернарда:

p ten. *f*

я сней у - мру, как звук у - ны - лый вне - зап - но

[*p*] *f dim.*

morendo [*p*]

по - рван - ной стру - ны, я сней у - мру, как звук у - ны -

[*p*]

[*pp*]

- лый вне - зап - но по - рван - ной стру - ны.

[*pp*] [*p*]

dim. *pp*

ДУБРАВА ШУМИТ...



Слова В. ЖУКОВСКОГО

Andante con moto

1. Дуб - ра - ва шумит; сбн - ра - ют - ся ту - чи; на
 - ша от - цве.ла; при - ро - да у - ны - ла; лю.

бе - рег зы.бу - чий скло.нив - шись, си.дит в сле.
 - бовь из - ме.ни - ла, лю.бовь у - нес.ла на.

- зах, при - го.рю - нясь, де - ви - ца - кра.са, на
 - деж - ду, на.деж - ду - мой слад - кий у.дел. Ку.

бе - рег зу - бу - чий скло - нив - шись, си - дит в сле -
 - да ты, мой ан - гел, ку - да у - ле - тел? На -

- зах, при - го - рю - нясь, де - ви - ца - кра - са; и
 - деж - ду, на - деж - ду - мой слад - кий у - дел. Ку -

пол - ночь, и бу - ря мра - чат не - бе - са; и
 - да ты, мой ан - гел, ку - да у - ле - тел? Ах,

[pp] чер - ны - е вол - ны, взды - ма - ясь, бу - шу - ют; и
 пол - но! Я сча - с - тем мир - ским на - сла - ди - лась: жи -

тяж - ки - е вздо - хи грудь бе - лу вол - ну - ют, и
- ла и лю - би - ла... и дру - га ли - ши - лась, жи -

тяж - ки - е вздо - хи грудь бе - лу вол - ну ют. 2. Ду -
- ла и лю - би - ла... и дру - га ли - ши лась. 3. Те -

[dim.] [pp] [mf]

- ки - те стру - ей вы, сле - зы го - рю - чи; дуб -

[mf]

- ра - вы дре - му - чи, то - ской - те со мной. у -

[pp]

- же не ви-дать мне ве-се-ли-я дней; про-

The first system of the musical score features a vocal line in a soprano clef and a piano accompaniment in a grand staff (treble and bass clefs). The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The vocal line begins with a fermata over the first note. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand. Dynamics include piano (p) and pianissimo (pp).

- сти - лась, про-сти - лась я с жизнь - ю мо-ей, у -

The second system continues the musical score. The vocal line has a fermata over the first note. The piano accompaniment features a more complex texture with chords and moving lines in both hands. Dynamics include pianissimo (pp).

- же не - ви-дать мне ве-се-ли-я дней;¹⁾ про-

The third system continues the musical score. The vocal line has a fermata over the first note. The piano accompaniment features a more complex texture with chords and moving lines in both hands. Dynamics include piano (p).

[pp]

- сти - лась, про-сти - лась я с жизнь - ю мо-ей: мой друг не вос-крес - нет; что

The fourth system concludes the musical score. The vocal line has a fermata over the first note. The piano accompaniment features a more complex texture with chords and moving lines in both hands. Dynamics include pianissimo (pp).

¹⁾ У Жуковского: „Уж боле не встретить мне радостных дней.“

[*cresc.*] *ff* *p*

бы - ло, - не бу - дет...Что ж, серд - це ми_н_ув - ших у - тех не за_бу - дет;¹⁾ что ж,

cresc. *ff* *p*

dim. [*pp*]

серд - це ми_н_ув - ших у - тех не за_бу - дет!¹⁾

dim. [*pp*]

[*mf*]

marcato *p* *cresc.* *ff* 4. Ах!

p

ско - ро ль пройдут у - ны - лы - е го - ды? С вес_но - ю при_ро - ды кра -

[*mf*] *p*

¹⁾ у Жуковского: „И бывшего сердце вовек не забудет.“

[pp]

- сы рас-це-тут... но слад - ко - е счастье - е не два ж - ды цве-тет. С вес -

- но - ю при-ро - ды кра - сы рас - цве-тут... но

pp

слад - ко - е счастье - е не два ж - ды цве-тет. Пус -

[p]

[fa] [fa] * [fa] [*]

- кай же дру-го - е в сле - зах о - жи-вет; лю-бовь, ты по-гиб - ла; ты,

[pp]

[cresc.] *ff* *p*

ра - дость, у-мча - лась; од - на о ми- нув - шем тос -

[p]

- ка мне о - ста - лась, од - на о ми- нув - шем тос -

dim. [pp]

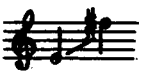
- ка мне о - ста - лась.

sf *pp*

¹⁾ В изд. Бернарда № 2707*:

В изд. Юргенсона под ред. Балакирева - Ляпунова:

НЕ НАЗЫВАЙ ЕЕ НЕБЕСНОЙ...



Слова Н. ПАВЛОВА

Andante mosso $\text{♩} = 76$ [*p*] *grazioso e*

О - на без-

[*p*] *dolce*

semplice

- греш-ных сно - ви - де - ний те - бе на ло- же не по- шлет, и для не - бес, как доб - рый

ге - ний, тво - ей ду - ши не сбе - ре - жет;

f с ней мир дру - гой, но *p* мир пре - лест - ный; *f* с ней гас - нет

ве - ра в луч - ший край... *[mf]* *con passione* Не на - зы - вай е - е не -

- бес - ной и у зем - ли, у зем - ли не от - ни - май! Не

на - зы - вай е - е не - бес - ной и у зем - ли, у зем -

ten. *a tempo*

ли не от-ни-май!

colla parte [*p*]

[*mf*] *maestoso*

Нет у не-е бес-плот-ных кры-лий, чтоб от-де-лать-ся

[*p*]
от лю-дей: о-на-сли-янь-е роз и ли-лий, цве-ту-щих для зем-ных о-

[*p*]

-чей; о-на ма-нит во храм чу-дес-ный, но э-тот храм-не свет-лый рай,

[mf] *con passione*

но э-тот храм - не свет-лый рай... Не на - зы -

The first system of the musical score features a vocal line in a treble clef and a piano accompaniment in a grand staff (treble and bass clefs). The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics 'но э-тот храм - не свет-лый рай...'. The piano accompaniment consists of arpeggiated chords and moving lines in both hands. A dynamic marking of [mf] and the instruction 'con passione' are placed above the vocal line.

- вай е - е не-бес - ной и у зем - ли, у зем - ли не от - ни -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a fermata over the word 'ной' and then continues with 'и у зем - ли, у зем - ли не от - ни -'. The piano accompaniment maintains its arpeggiated texture. A dynamic marking of [mf] is present above the piano part.

- май! Не на - зы - вай е - е не-бес - ной и у зем -

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a fermata over 'май!' and then continues with 'Не на - зы - вай е - е не-бес - ной и у зем -'. The piano accompaniment continues with similar arpeggiated patterns.

ten. *a tempo*

- ли, у зем-ли не от-ни-май!

colla parte [P]

The fourth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a fermata over 'май!' and then continues with '- ли, у зем-ли не от-ни-май!'. The piano accompaniment features a more active, rhythmic pattern. The dynamic marking [P] and the instruction 'colla parte' are placed above the piano part. The tempo instruction 'a tempo' and the marking 'ten.' are also present.

росо а росо accel. [f] *risoluto*

Вгля - дись в прон-зи - тельны - е о - чи, - не

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics 'Вгля - дись в прон-зи - тельны - е о - чи, - не'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes, with several triplet markings (indicated by a '3' above the notes) in the right hand. The music is marked with a forte dynamic [f] and the tempo/style instruction *risoluto*.

не - бом све - тят_ся о - ни: в них есть не_пра_вед_ны_е

The second system continues the vocal line with the lyrics 'не - бом све - тят_ся о - ни: в них есть не_пра_вед_ны_е'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern, including triplet markings. The music maintains the forte dynamic and *risoluto* tempo.

но - чи, в них есть му_чи_тель_ны_е дни. Пред

con grazia [p]

The third system continues the vocal line with the lyrics 'но - чи, в них есть му_чи_тель_ны_е дни. Пред'. The piano accompaniment features a change in dynamics to piano [p] and includes a *con grazia* marking. The music is marked with a piano dynamic [p] and the tempo/style instruction *con grazia*.

росо а росо *riprendendo il* **Темпо I**

тро - ном кра_со_ты те_лес - ной свя - тых мо_литв не за - жи -

The fourth system begins with the vocal line and lyrics 'тро - ном кра_со_ты те_лес - ной свя - тых мо_литв не за - жи -'. The piano accompaniment features a change in tempo and style to **Темпо I**. The music is marked with a piano dynamic [p] and the tempo/style instruction **Темпо I**.

[mf] *con passione*

- гай... Не на - зы - вай е - е не - бес - ной

[mf]

и у зем - ли, у зем - ли не от - ни - май! Не на - зы -

[mf] *ten.* *a tempo*

- вай е - е не - бес - ной и у зем - ли, у зем - ли не от - ни - май!

colla parte *[p]*

[*p*] *dolce*

О-на - не ан - гел-не - бо-жи-тель, но, о люб-

calando

-ви е-е мо-ля, как пом-нить гор-ню-ю о-би-тель, как знать, что не - бо, что зем-

colla parte

a tempo e con passione [*poco accel.*]¹⁾ ¹⁾ *mf* [*rit.*]

-ля? С ней мир дру - гой, но мир пре-лест-ный, с ней гас-нет ве - ра в луч-ший край... Не

rato [*p*]

на - зы - вай е-е не-бес-ной и у зем-ли, у зем-ли не от-ни-

¹⁾ Знаки исполнения, поставленные в прямых скобках (в этом и последующих тактах), имеются в автографе партитуры романса.

- май! Не на - зы - вай е - е не - бес - ной и у зем - ли, у зем -

- ли не от - ни - май!

¹⁾ В партитуре заключение романа, протяженностью в 6 тактов, повторяет музыку последних тактов перед ля-минорным эпизодом. При исполнении романа с фортепьяно предлагается следующее заключение:

- ли не от - ни - май!

ТОЛЬКО УЗНАЛ Я ТЕБЯ...



Слова А. ДЕЛЬВИГА

Andante mosso [p] *semplice e legato assai*

1. Только узнал я те - бя, - и
2. Ты мне ска - за - ла: „люб - лю,“ и

[p] [legato]

тен.

тре - не - том слад - ким впер - вы - е серд - це за - би - лось во
чи - ста - я ра - дость сле - те - ла в мрач - ну - ю ду - шу мо -

[f]

мне. Ожа - ла ты ру - ку мо - ю, - и
- ю. Мол - ча гля - жу на те - бя, - нет

*con passione**ten.*

жизнь, и все радости жизни
сло-ва все муки, все счастье-е
в жерт-ву те-бе я при-нес.
вы-ра-зить страсти мо-ей.

[*f*]*a*[*p*]

3. Каждую светлую мысль, высоко-е каждое чувство ты за-рож-

[*p*]

-да-ешь, ты за-рож-да-ешь вду-ше, ты за-рож-

-да-ешь, ты за-рож-да-ешь вду-ше.

Я ЗДЕСЬ, ИНЕЗИЛЬЯ...



Слова А. ПУШКИНА

Vivace $\text{♩} = 76$

p

Я здесь, И - не - зи - лья, я здесь,

p *dolce*

под ок - ном. Объ - я - та Се - ви - лья и мра - ком, и

f *risoluto*

шом Ис - пол - нен от - ва - гой, о - ку - тан пла -

- щом, сги - та - рой и шпа - гой я здесь, под ок -

- ном, я здесь, под ок - ном.

p dolce
Ты спишь ли? Ги - та - рой те - бя раз - бу - жу.

Про - снет - ся ли ста - рый, - ме - чом у - ло - жу. Шел. *p dolce*

- ко - вы - е пет - ли ко - кош - ку при - весь... Что

staccato

p dolce

legato

мед-лишь, что мед - лишь?.. Уж нет ли со - пер - ни - ка здесь,

passione *declamato*

уж нет ли со - пер - ни - ка здесь?..

perdendosi *p*

Я здесь, и не - зи - лья, я здесь, под ок -

p *dolce*

- ном. Обь - я - та Се - ви - лья и мра - ком, и

risoluto

сном. Ис - пол - нен от - ва - гой, о - ку - тан пла -

- щом, сги - та - рой и шпа - гой я здесь, под ок -

- ном, я здесь, под ок - ном.

НОЧНОЙ СМОТР

Фантазия



Слова В. ЖУКОВСКОГО

Темпо di marcia ♩ = 100

В две - над - цать ча - сов по но - чам из

гро - ба вста - ет ба - ра - бан - щик; и хо - дит он взад и впе - ред, и

бьет он про - вор - но тре - во - гу. И в тем - ных гро - бах ба - ра - бан мо -

- гу - чу - ю бу - дит пе - хо - ту: вста - ют мо - лод - цы е - ге - ря, вста -

- ют ста - ри - ки гре - на - де - ры, вста - ют из - под рус - ских сне - гов, срос -

- кош - ных по - лей и - та - лий - ских, вста - ют с аф - ри - кан - ских сте - пей, с го -

- рю - чих пе - сков Па - ле - сти - ны. В две - надцать ча - сов по но - чам, в две -

poco rit.

a tempo

- над - цать ча - сов по но - чам.

В две - над - цать ча - сов по но - чам

вы -

- хо - дит тру - бач из мо - ги - лы; и ска - чет он в зад и впе - ред, и

гром - ко тру - бят он тре - во - гу. И в тем - ных мо - ги - лах тру - ба мо -

- гу-чу-ю кон-ни-цу бу-дет: се-ды-е гу-са-ры вста-ют, вста-

-ют у-са-чи-ки-ра-си-ры, и с се-ве-ра, с ю-га ле-тят, с вос-

-то-ка и са-па-да мчат-ся на лег-ких, воз-душ-ных бо-нях о-

- дни за дру-гим эс-кад-ро-ны. В две-над-цать ча-сов по но-чам, в две-

poco rit.

a tempo

- Над - пять ча - сов по но - чам.

Meno mosso

В две - над - цать ча - сов по но - чам из гро - ба вста - ет пол - ко - во - дец; на

нем сверх мун - ди - ра сюр - тук; он с ма - лень - кой шля - пой и ша - гой; на

ста - ром ко - не бо - е - вом он мед - лен - но е - дет по фрун - ту; и

*poco**a**poco riprendendo ii*

Tempo I

*risoluto**poco rit.*

a tempo

- чам.

В две -

- над-цать ча-сов по но-чам

он мар-шалов всех со-би-ра-ет,¹⁾ и

ближ-не-му на у-хо сам

он шеп-чет па-роль свой и ло-зунг; и

ар-ми-и всей от-да-ют

о-ни тот па-роль и тот ло-зунг: и

1) У Жуковского: „И всех генералов своих
Потом он в кружок собирает.“

rit. *a tempo*

Фран-ци - я - тот их па - роль, тот ло-зунг-Свя-та - я Е - ле - на. В две -

Над-цать ча - сов по но - чам, подь - ем-лясь из тем-но-го гро - ба, так

ста - рым сол-да-там своим яв - ля-ет-ся ке-сарь у - сон-ший.¹⁾ В две -

p ma ben sostenuto

Над-цать ча-сов по но-чам, в две - Над - цать ча - сов по но - чам.

pp *perdendosi*

1) у Жуковского: „Так к старым солдатам своим
На смотр генеральный из гроба

В двенадцать часов по ночам
Встает император усонший.“